

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 244

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHNEIDERSCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3000 BERN

30002

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 244 - 3389

Bern, Freitag, 17. Oktober 1980  
Berne, vendredi, 17 octobre 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 244 - 17. 10. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,  
Valais, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende (Kleinrei-  
sende).

Heraufsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -  
Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1980 - Ordonnance sur  
les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte 1980.

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

7. Oktober 1980  
**I & E Gesellschaft für Publikumsbefragungen**, in Zürich, Aktien-  
gesellschaft (Neueintragung). Adresse: Asylstrasse 41, Zürich 7. Sta-  
tutendatum: 25. 9. 1980. Zweck: Durchführung von qualitativen und  
quantitativen Befragungen sowie weiteren Dienstleistungen im Rah-  
men der Markt- und Sozialforschung. Grundkapital: Fr. 60 000, voll  
liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die in den Statuten genann-  
ten Gründeraktionen sind im Falle der Übertragungen von Aktien  
unter sich begünstigt. VR (Verwaltungsrat): 2 Mitglieder. Publika-  
tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im  
SHAB. Mitglieder des VR: Peter Gustav Zeuglin, von Duggingen  
und Basel, in Elgg, Präsident, und Lotte Pfister, von Zürich, in Egg  
ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1980  
**Pizzeria Il Faro AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Adresse: Kurvenstrasse 17, c/o Renato Caprari.  
Statutendatum: 22. 9. 1980. Zweck: Betrieb von Restaurants und  
Hotels, insbesondere des Restaurants Pizzeria Il Faro, in Dübendorf.  
Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittel- und Dienstleistungs-  
branche, Finanzierung solcher Unternehmungen sowie Erwerb von  
Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll  
liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt  
das unter der Handelsregister nicht eingetragene Firma «Re-  
staurant Pizzeria Il Faro», in Dübendorf, geführte Geschäft mit Ak-  
tiven von Fr. 391 919.33 und Passiven von Fr. 128 372.20, gemäss  
Übernahmebilanz per 31. 7. 1980, zum Preise von Fr. 263 547.13,  
wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. VR  
(Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan:  
SHAB. Mitglieder des VR: Renato Caprari, italienischer Staatsange-  
höriger, in Dübendorf, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, so-  
wie Ernst Bieri, von Schänznau, in Wila, und Harry Roth,  
von Erlinsbach, in Schaffhausen; diese beiden mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass beide nur je  
zusammen mit Renato Caprari, Präsident des VR, zeichnen, also  
nicht auch unter sich.

7. Oktober 1980  
**Cinéma Capitol AG**, in Zürich 1, Betrieb von Kineothekern usw.  
(SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1397). Die Generalversammlung  
vom 12. 9. 1980 hat die Fusion mit der «Lichtspiele Aktiengesell-  
schaft (Lia) Winterthur», in Winterthur, beschlossen. Aktiven und  
Passiven gemäss Fusionsbilanz per 15. 2. 1980 gehen im Sinne von  
Art. 748 OR an die «Lichtspiele Aktiengesellschaft (Lia) Winter-  
thur» (neu «Lia Capitol AG») über. Die «Cinéma Capitol AG» ist  
aufgelöst.

7. Oktober 1980  
**Lichtspiele Aktiengesellschaft (Lia) Winterthur**, bisher in Win-  
terthur 1, Erwerb und Betrieb von Lichtspieltheatern usw.  
(SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2544). Die Generalversamm-  
lung vom 12./30. 9. 1980 haben die Fusion mit der «Cinéma Capito-  
l AG», in Zürich, beschlossen und die Statuten geändert. Die Firma  
lautet neu: Lia Capitol AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Berg-  
strasse 42, Zürich 7, c/o Dr. Hanspeter M. Sigg. Die Gesellschaft hat  
auf dem Wege der Fusion die «Cinéma Capitol AG», in Zürich,  
übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz  
per 15. 2. 1980, wonach die Aktiven Fr. 1 455 835.55 und die Passi-  
ven Fr. 1 355 835.55 betragen, sind im Sinne von Art. 748 OR an die  
«Lichtspiele Aktiengesellschaft (Lia) Winterthur» (neu «Lia Capito-  
l AG») übergegangen, und zwar zum Preise von Fr. 100 000.  
Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das  
Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 900 000, zerlegt in 1800 Na-  
menaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist da-  
durch liberiert worden, dass der Preis für das übergegangene Ver-  
mögen der «Cinéma Capitol AG» auf das Grundkapital in Anrech-  
nung gebracht worden ist. Dieses ist voll liberiert. Berta Suter ge-  
borene Kaufmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;  
ihre Unterschrift ist erloschen. Hans Kaufmann ist nicht mehr Präsi-  
dent des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Ein-  
zelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit  
Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Sigg, von Dörflingen und Zü-  
rich, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Willner,  
von und in Zürich.

7. Oktober 1980  
**Mubau, Fritz N. Musil dipl. Arch. HTL**, in Winterthur, Acker-  
strasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz N. Musil,  
von Neukirch an der Thur, in Winterthur 1. Erstellung von Bauten  
aller Art als Generalunternehmer.

7. Oktober 1980  
**Euwomo AG in Liquidation**, in Zürich 4, Handel mit Wohnungs-  
einrichtungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3373). Die  
Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung  
des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma ist  
erloschen.

7. Oktober 1980  
**Hefti Aktiengesellschaft**, in Zürich 9, chemisch-technische und  
chemisch-pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 113 vom  
16. 5. 1979, S. 1594). Die Unterschrift von Otto Stutz ist erloschen.

7. Oktober 1980  
**Sport Frisch AG**, in Wallisellen, Ausrüstungsgegenstände und  
Bekleidung für den Sport usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975,  
S. 1471). Jean Gaspard Bluntschli-Meuthen ist aus dem VR (Ver-  
waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas  
Niklaus Frisch-Baumberger, bisher Präsident des VR, ist nun einzi-  
ges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

7. Oktober 1980  
**Alfred Maier AG**, in Zürich 12, Handel mit Teppichen (SHAB  
Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Neuer Geschäftsführer mit Einzel-  
unterschrift: Hansjörg Glauser, von Krauchthal, in Dübendorf.

7. Oktober 1980  
**Autobus Zürich AG**, bisher in Zürich, Personenwagen, Nutz-  
fahrzeuge, Autobehörartikel usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975,  
S. 1847). Die Generalversammlung vom 8. 9. 1980 hat die Statuten  
geändert. Neue Firma: **Autobus Wetzikon AG**. Neuer Sitz:  
Wetzikon. Adresse: Bahnhofstrasse 268. Hans Weber, nun in  
Urdorf, ist nicht mehr Vizepräsident; bleibt jedoch Mitglied des Ver-  
waltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

7. Oktober 1980  
**Bank für Kredit und Aussenhandel AG**, Zürich, in Zürich 1  
(SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Neu hat Kollektivprokura zu  
zweien: Ulrich Helmut Brandenberger, von Winterthur, in Zürich.

7. Oktober 1980  
**Kieswerk Kindhausen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 214 vom  
13. 9. 1978, S. 2845). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne  
Zeichnungsbefugnis: Beat Jud-Raymann, von Benken SG, in Maur.

7. Oktober 1980  
**Savera AG**, in Zürich 2, Kieswerke und Baggereiunternehm-  
ungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2217). Neues Mitglied  
des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Beat Jud-Ray-  
mann, von Benken SG, in Maur.

7. Oktober 1980  
**Ernst Hausammann & Co AG, Schmierapparate und Kompressoren**,  
in Zürich 3 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1392). Die Prokura  
von Ernst Erb ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien:  
Marlene Huber, von Mülligen, in Spreitenbach, und Hans-Peter  
Bur, von Günsberg, in Langnau am Albis. Der Einzelunterschrift  
führende Erhard Hausammann wohnt nun in Unterendingen.

7. Oktober 1980  
**Betschon Trenhand AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 34 vom  
11. 2. 1980, S. 461). Neue Adresse: Aargauerstrasse 250, Zürich 9.

7. Oktober 1980  
**Filopur AG**, in Küssnacht, Patente und Lizenzen (SHAB Nr. 124  
vom 30. 5. 1979, S. 1745). Peter Duss ist aus dem VR (Verwaltungs-  
rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg van Voorn-  
veld ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR;  
er führt weiter Einzelunterschrift.

7. Oktober 1980  
**Telex Computer AG in Liquidation**, in Zürich 6, Zusatzprodukte  
zu Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979,  
S. 181). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet.  
Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eid-  
genössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

7. Oktober 1980  
**Eskimo Textil AG**, in Pfungen, Textilprodukte aller Art (SHAB  
Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552). Die Unterschrift von Otto Weid-  
mann ist erloschen.

7. Oktober 1980  
**Lichttechnisches Ingenieurbüro Christian Bartenbach und Peter  
Balla**, bisher in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4  
vom 6. 1. 1978, S. 42). Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Langäger-  
strasse 6, Zollikon. Der Gesellschafter Peter Balla wohnt nun  
in Zollikon.

7. Oktober 1980  
**Polytex AG**, in Opfikon, Entwicklung, Herstellung, Verkauf,  
Einrichtung und Betrieb von Spezialmaschinen und Anlagen für alle  
Gebiete usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 273). Die Generalver-  
sammlung vom 8. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Die eintra-  
gungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfah-  
ren. Das Grundkapital von Fr. 65 000 ist nun voll liberiert. Neu wur-  
de in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Felix Meienberg, der nun in  
Opfikon wohnt, mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.  
Dr. Adolf Geiges, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er  
führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Adrian  
Diethelm, von Hefenhofen, in Schönenwerd. Neue Adresse: Flug-  
hofstrasse 57, Blattbrugg.

7. Oktober 1980  
**Eskitex AG**, in Pfungen, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 169  
vom 22. 7. 1980, S. 2453). Die Unterschrift von Otto Weidmann ist  
erloschen.

7. Oktober 1980  
**FWC Verwaltungs AG**, in Zürich 4, Verwaltung von Beteiligun-  
gen (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147). Dora Gassmann-Wie-  
derkehr ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-  
den; ihre Unterschrift ist erloschen. Fredy Gassmann, Mitglied des  
VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunter-  
schrift zu zweien.

7. Oktober 1980  
**Kenitex SA**, Zweigniederlassung in Kloten, Fassaden-  
fertigverputz (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077), mit Hauptsitz  
in Montreux. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird  
der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Oktober 1980  
**Tokyu Zürich AG**, in Zürich 1, Verbrauchs- und Investitionsgü-  
ter (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Neuer Geschäftsführer  
mit Kollektivunterschrift zu zweien: Koji Fujii, japanischer Staatsan-  
gehöriger, in Zollikon.

7. Oktober 1980  
**Gerling-Gruppe Versicherungs-Service AG**, in Zürich 8 (SHAB  
Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 746). Neues Mitglied des Verwaltungsrates  
mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Harald Schröder, deutscher  
Staatsangehöriger, in Ratingen (D). Prokura von Peter Keller erlo-  
schen. Dr. Gotthard Spöhr, Direktor, ist nun Bürger von Zürich.

7. Oktober 1980  
**Müller & Roos, Inh. W. Roos**, in Dietikon, sanitäre Installatio-  
nen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Neue Adresse: Stud-  
ackerstrasse 14.

7. Oktober 1980

**Flexpo AG**, in Zürich I, Vermietung von Reklameflächen (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4021)  
**AG für Werbeberatung**, in Zürich I (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3234)  
**Rent-a-Stand AG**, in Zürich I, Vermietung und Verkauf von Messeständen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2474)  
 Adresse: Hermeschloosstrasse 12, Zürich 9.

7. Oktober 1980

**Fritz Walther AG**, in Zürich 6, Bau von Wasseraufbereitungsanlagen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2107). Friedrich Carl Walther, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin von Reding, von Arth SZ, in Meierskapell.

7. Oktober 1980

**Séquin-Dormann AG**, in Zürich I, Handel mit Haus-, Küchen- und Tafelgeräten (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Der Prokurist Hugo Zimmermann wohnt nun in Uetikon am See.

7. Oktober 1980

**Aktiengesellschaft für Seidenwerte**, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen der Seidenbranche (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1558). Die Prokuren von Hermann Eichenberger und Edith Kaier sind erloschen.

7. Oktober 1980

**Klät & Co, Schlosserei**, in Zürich 12, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1130). Der Gesellschafter Karl Klät wohnt nun in Scherzweilbach.

7. Oktober 1980

**Ever Sun AG**, in Meilen, Getränkeautomaten, insbesondere der Marke «Ever Sun» usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2174). Statuten am 17. 9. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberriert.

7. Oktober 1980

**VP-Technik AG**, in Zürich 4, Vertrieb von Investitions- und Verbrauchsgütern usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1975, S. 2886). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 9. 1979 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Oktober 1980

**Swiss Jobs Ltd**, in Zürich 1, Beschaffung gegen Entgelt von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 613). Statuten am 29. 9. 1980 geändert. Neue Zweckumschreibung: Beschaffung gegen Entgelt von Arbeitskräften, insbesondere von Auslandsschweizern, für die schweizerische Wirtschaft und Wissenschaft; kann Arbeitskräfte in ein festes Anstellungsverhältnis vermitteln oder diese temporär bei Auftraggebern in der Schweiz einsetzen.

7. Oktober 1980

**Baldinger & Co, Bauunternehmung in Lq.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1140). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Oktober 1980

**GFB AG**, in Zürich 1, Revisionen bei Banken und Finanzgesellschaften (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Dr. Alfred Schaller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Xaver Jans, Fritz Haarmann, Ludovico Strittmatter, Damiano Della Ca und Richard Keller sind erloschen. Dr. Willy Staehelin, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; der Genannte sowie Dr. Max Karrer, Vizepräsident des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2.

7. Oktober 1980

**Inter-Witko AG**, in Zürich 8, Lebensmittel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1978, S. 2801). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 9. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Inter-Witko AG in Liquidation (Inter-Witko SA en liquidation) (Inter-Witko Ltd in liquidation) durchgeführt. Dr. Hans Hüsey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden und wurde zum Liquidator ernannt; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nun als Liquidator. Hans Jakob Bühler ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Oktober 1980

**LGM Land- und Gartenmaschinen AG**, in Meilen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1728). Rainer Hämmerli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Reinhold Stöckli, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Walter Maurer**, in Volketswil, Pfäffikerstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Maurer, von Frutigen, in Volketswil, Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Neu- und Occasionsautomobilen.

8. Oktober 1980

**Textilagentur Lilo Schäli**, in Zürich, Forchstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Liselotte Schäli, von Suhr, in Zürich 7, Agentur in Textilwaren.

8. Oktober 1980

**Applisoft, H. Allemann & Co**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 370. Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hubert Allemann, von Welschenrohr, in Urdorf. Kommanditär mit einer voll durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 5000. Gerhard Flögeritz, von Zweisimmen, in Näfels; ihm ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Erstellung und Verkauf von Computerprogrammen sowie Handel mit Computern und Zubehör.

8. Oktober 1980

**Clozemo AG (Clozemo SA)**, in Embrach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stationsstrasse 100. Statutendatum: 19. 9. 1980. Zweck: Service, Montage, Vertrieb, Fabrikation und Reparaturen von sanitären und anderen Apparaten sowie Entwicklung von solchen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Peter Maurer, von Zollikon und Schmiedrued, in Herrliberg, Präsident, und Heinrich Maurer, von Zollikon und Schmiedrued, in Zollikon; beide mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Design-Agentur H. Ryffel & Partner**, in Zürich 5, Hafnerstrasse 47, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 8. 1980. Gesellschafter: Heinz Ryffel, von Stäfa, in Obereggstrigen, und Adrian Stettler, von Zürich, in Zürich 5, Verkauf auf Agenturbasis von Produkten der Inneneinrichtung; Beratung sowie weitere Dienstleistungen auf dem Gebiete der Form- und Raumgestaltung.

8. Oktober 1980

**Heinz Heine & Co, Restaurationsbetriebe**, in Zürich 12, Dübendorfsstrasse 217, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Führung von Restaurationsbetrieben. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinz Heine, deutscher Staatsangehöriger, in Rümlang. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000; Marcel Grandjean, von Buttes, in Winterthur; es ist ihm Kollektivprokura zu zweien erteilt.

8. Oktober 1980

**Zahntechnisches Labor Hejemann & Fabjanic**, in Zürich 9, Eulenweg 25, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1980. Gesellschafter: Karl Hejemann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2, und Boris Fabjanic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Regensdorf. Ausführung von zahntechnischen Arbeiten.

8. Oktober 1980

**Fach Foto AG**, in Wetzikon, Verkauf von Produkten aus der Foto- und Filmbbranche usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1501). Statuten am 26. 9. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 130 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 65 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 260 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern.

8. Oktober 1980

**Injectobohr SA, Zweigniederlassung** in Zürich 12, Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974), mit Hauptsitz in Locarno. Neue Adresse: Vulkanstrasse 110, in Zürich 9.

8. Oktober 1980

**Softwareysteme, Anwendungs- und Programmentwicklung GmbH**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3089). Statuten am 2. 10. 1980 geändert. Es hat abgetreten der Gesellschafter Mathias Schindler von seiner Stammeinlage von Fr. 25 000 einen Teilbetrag von Fr. 9000 an den Gesellschafter Günther Merk, einen Teilbetrag von Fr. 8000 an den Gesellschafter Thomas Kohle und einen Teilbetrag von Fr. 8000 an den Gesellschafter Erich Gysel. Infolge dieser Abtretungen hat sich die Stammeinlage von Günther Merk von Fr. 25 000 auf Fr. 34 000, die Stammeinlage von Thomas Kohle von Fr. 25 000 auf Fr. 33 000 und die Stammeinlage von Erich Gysel von Fr. 25 000 auf Fr. 33 000 erhöht. Am Stammkapital von Fr. 100 000 sind nun daher mit je einer Stammeinlage von Fr. 33 000 der Gesellschafter und Geschäftsführer Thomas Kohle sowie der Gesellschafter Erich Gysel und mit einer Stammeinlage von Fr. 34 000 der Gesellschafter Günther Merk beteiligt.

8. Oktober 1980

**Architekturbüro Heikki Siren GmbH**, bisher in Zug (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). Die Gesellschafterversammlung vom 8. 7. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 14. 12. 1978 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Klausstrasse 9, Zürich 8. Zweck: Tätigkeit und Koordination auf dem Gebiete der Architektur- und Planungswesens sowie Vertrieb von fabrikmässig hergestellten Holzhausern. Stammkapital: Fr. 50 000. Gesellschafter: Arkkitehtitoimitus Kajja ja Heikki Siren Kommanditühdytö, in Helsinki (Finnland), mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000 und Heikki Siren, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Heikki Siren, sowie Kajja Siren, finnische Staatsangehörige, in Helsinki (Finnland), und Jürg Erni, von und in Zürich; alle drei führen Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Birotre GmbH**, in Zürich 8, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 602). Statuten am 26. 9. 1980 geändert. Die Gesellschafter John Rankin Morris, Dr. Peter Louwerse und Gertrud Louwerse-Baumeler sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Fr. 25 000 bzw. Fr. 23 000 bzw. Fr. 2000 sind von den neuen Gesellschafter Pierre Schaefer, von Thöringen, in Zürich 7, erworben worden. Das Stammkapital von Fr. 50 000 besteht somit aus einer Stammeinlage in gleicher Höhe, welche dem neuen Gesellschafter Pierre Schaefer gehört. John Rankin Morris und Dr. Peter Louwerse sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Pierre Schaefer. Neue Adresse: Theaterstrasse 2, Zürich 1.

8. Oktober 1980

**Resta Immobilien AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2384). Die Generalversammlung vom 23. 6. 1980 hat die Fusion mit der Heini Schneider Holding AG, in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz vom 1. 1. 1980 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Heini Schneider Holding AG über. Die Resta Immobilien AG ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind nach Angaben der Beteiligten beobachtet worden. Die Resta Immobilien AG kann jedoch wegen fehlender Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung im Handelsregister noch nicht gelöscht werden.

8. Oktober 1980

**Heini Schneider Holding AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1468). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Resta Immobilien AG», in Zürich 3, und die «Hemo Immobilien AG», in Rapperswil SG, übernommen. Die Aktiven und Passiven dieser beiden Gesellschaften gemäss Fusionsbilanzen per 1. 1. 1980 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Heini Schneider Holding AG über, die bereits deren sämtliche Aktien besitzt. Dabei erlöschen die Aktien der beiden übernommenen Gesellschaften, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Sodann hat die Generalversammlung vom 23. 6. 1980 die Statuten geändert. Neue Firma: Heini Schneider AG. Neuer Zweck: Erwerb, Überbauung, Vermittlung von, Handel mit sowie Verwaltung von Grundstücken. Heini Schneider, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Flims.

8. Oktober 1980

**Felix Berger**, in Zürich, Vertretungen von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 298). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 an die «Felix Berger Aktiengesellschaft», in Zürich, erloschen.

8. Oktober 1980

**Felix Berger Aktiengesellschaft**, in Zürich 5, Hardturnstrasse 253, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 9. 1980. Zweck: Handel auf eigene Rechnung und auf Kommission, Manipulation mit Waren aller Art, insbesondere Leder sowie Rohhäuten, Fellen, Artikeln aus Gummi, Kunststoffen und Textilien sowie Fabrikation von einschlägigen Artikeln; ferner Durchführung von Import- und Exportgeschäften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Felix Berger», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 517 763.32 und Passiven von Fr. 128 335.37, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 389 427.95, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Felix Berger, Präsident, und Erika Berger, beide von Zürich und Lauperswil, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Bruno Berger und Jürg Berger, beide von Zürich und Lauperswil, beide in Zürich.

8. Oktober 1980

**Cerberus AG**, in Männedorf, Erzeugnisse der Elektronik (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3254). Dr. Peter Graf und Dr. Werner Lindecker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften und diejenige von Dr. Gustav Puri sowie die Prokuren von Enrico Moser, Fritz Sieber und Hans Zeyen sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Zollikon, und Dr. Hanspeter Bruderer, von Zürich und Speicher, in Zürich. Dr. Gerhard Brumm und Dr. Fritz Eggmann sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Männedorf, sondern nun für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Kurt Reithaar, seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hubert Eholzer, von Winterthur, in Gossau ZH; und Ebert Wilms, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Männedorf: Franz Poltera, von Sur GR, in Wädenswil; Hans Bolt, von Nesslau, in Uetikon am See; Walter Bosshard, von Zürich, in Stäfa; Werner Frei, von Oetwil am See, in Stäfa; Walter Frick, von Maschwanden, in Männedorf; Rudolf Gasser, von Rotherthurn, in Jona; Jean Kunz, von Egg ZH, in Hinwil; Hans Menzi, von Zürich und Filzbach, in Meilen, und Anton Trinkl, von Menzingen und Zürich, in Fallanden. Von den Prokuristen wohnen nun: Kurt Hürzeler, in Meilen, und Renzo Hildebrandt, in Bern.

8. Oktober 1980

**Welcher Kies AG**, in Weiach (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3581). Georg Jermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Baumgartner-Brennwald ist nun 1. Vizepräsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hugo Berthold Saemann, von Delémont, in Neuhausen am Rheinfall, 2. Vizepräsident, und Rüdiger Schmied, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D). Weiteres neues Mitglied und Delegierter des VR ist Adolphe Spiess; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, seine bisherige Charge «Direktor» wird im Register gestrichen.

8. Oktober 1980

**Dachser Spedition AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2437). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Weber, von Rüschegg, in Zell ZH; Jürgen Bethke, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, und Tullio Steinegger, österreichischer Staatsangehöriger, in Grüningen.

8. Oktober 1980

**Todos Export Import AG**, in Zürich 1, Export und Import, insbesondere von Süßwarenartikeln usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). Christina Bruppacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Schuler, von Ueberstorf, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Austrasse 44, Zürich 3.

8. Oktober 1980

**Freiliv AG für Umschlag von Petroleumprodukten**, in Niederhasli (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3189). Edwin Wintisch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harry Sureit, von Glarus, in Chêne-Bougeries.

8. Oktober 1980

**Baugenossenschaft Kyburg**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3367). Paul Herti ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Fritz Dietrich, von Murgenthal, in Zürich. Die Unterschrift führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar je zu zweien kollektiv.

8. Oktober 1980

**Ed. Bodo Schuch, Inhaber Lars-Erik Andersson**, in Zürich, Fotoatelier (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1975, S. 100). Neuer Wortlaut der Firma: L.-E. Andersson, Fotoatelier.

8. Oktober 1980

**Kurt Matzig**, in Zürich, Import und Export von Expeditionsmaterial (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2701). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Vermittlung von Expeditionsmaterial.

8. Oktober 1980

**Tellag Zürich AG**, in Zürich 3, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 842). Fernando Seglias ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bruno Becchio, von Berzona, in Hombrechtikon. Neues Geschäftsdomizil: Kantstrasse 14, Zürich 7, c/o Dr. Bruno Becchio.

8. Oktober 1980

**Serigraphia Schicker + Müller**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Atelier für Siebdruck (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3121). Neue Adresse: Aegertenstrasse 8, Zürich 3.

8. Oktober 1980

**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Zweigniederlassung** in Zürich 8 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2205). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. David Linder, von und in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Claude Mery, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Generalsekretär.

8. Oktober 1980

**Elektro-Ingenieur-Büro Meyer AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2045). Walter Wüest ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1980

**FAG Oelfeuerungen**, P. Vogelsang, bisher in Zürich (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2704). Neuer Sitz: Oberriggli. Adresse: Allmendstrasse 9.

8. Oktober 1980

**Ineg, Guido Ineichen**, in Kloten, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Oktober 1980

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Die Unterschrift von Elias Rabner sowie die Prokura von Roland Naegelin sind erloschen.

8. Oktober 1980

**Traffico AG**, in Dürnten, Verkehrsmittel für Kinder (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1977, S. 1010). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. 7. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

8. Oktober 1980

**Baco Baumann & Co AG**, in Erlenbach, Grossbuchbinderei (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3074). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fridolin Grünfelder, von Vilters, in Opfikon. Die Prokura von Gerard Reinauer ist erloschen.



8. Oktober 1980

**Admedior AG**, in Zürich 9, Witikonstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1980. Zweck: Unternehmensberatung, Werbung, Public Relation und Marketing; ferner Handel mit Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung. Erwerb und Verwertung von Erfindungen und technischen Neuheiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, wenn alle bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Stefan Gruber, von Oberrieden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Amco Armin Müller & Co AG**, in Zürich 9, Obst und Gemüse (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2234). Neue Adresse: Aargauerstrasse 1, Zürich 9, Zürcher Engros-Markthalle.

8. Oktober 1980

**Reinighaus & Co.**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, Versicherungsbüro (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 533). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Oktober 1980

**Medidenta AG**, Zweigniederlassung in Zürich 1, Zahnärztliche und zahntechnische Artikel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1397). Mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Philipp Tachey, von und in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, und Frédéric Suter, von Zürich und Versoix, in Versoix, Vizedirektor.

8. Oktober 1980

**Xilca AG**, in Küssnacht, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2826). Prisca Kaltenmark, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Naef und das Bürgerrecht von Turbenthal erhalten.

8. Oktober 1980

**Hoechst Pharma AG**, in Zürich 9, Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Dr. Frédéric L. Heitz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; ferner ist Friedrich Deichmann aus dem VR ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dieter Cron, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden (D). Neues Mitglied des VR ist Eugen Bättig; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1980

**Standard Telefon und Radio AG**, in Zürich 3, Artikel für Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1502). Die Unterschrift von Hans-Heinrich Baumann und die Prokuren von Gottlieb Naef und Gian Guolf Bardola sind erloschen. Edgar Leubler führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mehr für das Gesamtunternehmen, sondern nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Hans-Rudolf Leutwyler ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Rudolf Widmer, von Zürich und Ellikon an der Thur, in Urdorf.

8. Oktober 1980

**Bio-Rad Laboratories AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1118). Die Generalversammlung vom 2. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 erhöht auf Fr. 175 000 durch Ausgabe von 1250 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1750 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

8. Oktober 1980

**Nitso AG**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 414, Zürich 4. Statutendatum: 6. 10. 1980. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren und Maschinen aller Art, insbesondere Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Egger, von Adelboden, in Regensdorf.

8. Oktober 1980

**Baummaschinen Horgen AG**, in Horgen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3661). Peter Neeser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1980

**P. Zirkirchen, Temporär-Arbeitskräfte**, in Zürich (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «P. Zirkirchen u. Co. Unternehmung für temporäres Personal», in Zürich 8, erloschen.

8. Oktober 1980

**P. Zirkirchen u. Co. Unternehmung für temporäres Personal**, in Zürich 8, Kornelistrasse 9, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Zirkirchen, Temporär-Arbeitskräfte», in Zürich. Vermittlung von temporärem Personal. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Peter Zirkirchen, von Schwarzenberg, in Zürich 8. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000: Yves Caloz, von Mège, in Zürich.

8. Oktober 1980

**Acafid AG Treuhand, Revisions- und Organisationsgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 978). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hedwig Nussbaumer, von Mühledorf SO, in Lugano, und Willi Ulrich, von Muotathal, in Lugano; die beiden Genannten sowie die bereits eingetragene Einzelprokuristin Dora Achermann-Mathys zeichnen für das Gesamtunternehmen.

8. Oktober 1980

**Bank Finalba AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). Statuten am 6. 10. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 000 000, zerlegt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden; es ist voll liberriert.

8. Oktober 1980

**Bébé Holding AG**, in Zürich 7, Beteiligungen (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2616). Ernst Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edgar Bannwart, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Hovenier Diamonds AG**, in Zürich 7, feine Diamanten (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2005). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3191) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1980

**Wimex AG**, bisher in Baar (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 943). Statuten, ursprünglich vom 29. 12. 1972 datiert, letztmals am 2. 11. 1977 geändert, am 6. 8. 1980 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Forchstrasse 95, Zürich 7. Zweck: Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere Werkzeugen, Eisenwaren, Schwimmbecken und chemisch-technischen Produkten, sowie ferner Handel mit Werkzeugen, Werkzeugmaschinen, Eisenwaren, Autozubehör und chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften an- und verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung von der Kommanditgesellschaft «Wimex, Schwab & Co.» in Möhlin, die in der Übernahmebilanz per 30. 6. 1972 aufgeführten Aktiven im Betrage von Fr. 416 357.19 und Passiven im Betrage von Fr. 390 111.95. Der Übernahmepreis betrug Fr. 26 245.24, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Ferner sind vom Grundkapital Fr. 25 000 durch Verrechnung liberriert worden. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Vogelsanger, von Winterthur, in Zumikon.

8. Oktober 1980

**Zitel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Cramerstrasse 16, Zürich 4. Statutendatum: 6. 10. 1980. Zweck: An- und Verkauf von elektronischen Geräten und Zubehör sowie deren Vertrieb durch Führen von Detailgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Noel Douglas Zihler, von Mauensee, in Zürich.

8. Oktober 1980

**Royer Maschinen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zentralstrasse 118, Zürich 3. Statutendatum: 19. 9. 1980. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Maschinen aller Art. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert; 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB und brieflich. Mitglieder des VR: Rainer Hämmerli, von Brüttelen, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Helga Hämmerli-Schwarz, von Brüttelen, in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1980

**Inventatec AG**, in Urdorf, Bodenfeldstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1980. Zweck: Übernahme von Werksvertretungen, insbesondere im elektronischen Bereich. Verwertung von Patenten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ulrich Kring, deutscher Staatsangehöriger, in Urdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Loretta Oberli, von Lützelflüh, in Dietlikon, sowie Sandrina Steiner, von Kaltbrunn, in Einsiedeln; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

8. Oktober 1980

**Bank Leumi le-Israel (Schweiz)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1057). Statuten am 8. 10. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 33 375 Namenaktien zu Fr. 100 und 8325 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 22 500 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 125 Namenaktien zu Fr. 100 und 24 975 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

8. Oktober 1980

**Bodenwert 2000 AG für Immobilien-Beratung**, in Zürich 1, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 317). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Peter Schubert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Interlaken

7. Oktober 1980

**Hans Schmid**, in Wilderswil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3635). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Oktober 1980

**Paul Rohr**, in Interlaken, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 603). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Oktober 1980

**Skilift Hohwald, Beatenberg**, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1388). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Fritz Kirchhofer ausgeschieden. Neu als Mitglied wurde gewählt: Theodor Adolf Strübin, von Unterseen und Liestal, in Unterseen; er ist nicht zeichnungsberechtigt. Neues Geschäftsdomicil: beim Präsidenten Kurt Schmocker, Chalet am Hubel, 3803 Beatenberg.

7. Oktober 1980

**E. Abegglen**, in Interlaken, Handel mit Uhren und optischen Erzeugnissen sowie Reparaturen (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1965, S. 2959). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Oktober 1980

**Richard Stöckli**, in Wilderswil, Inhaber der Firma ist Richard Stöckli, von Albligen BE, in Wilderswil. Betrieb des Hotel-Restaurants Alpenblick, 3812 Wilderswil.

### Büro Laufen

8. Oktober 1980

**BML Baumaterial Laufen AG**, in Laufen (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1445). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Matériaux SABAG SA» in Delémont (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2202), aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

### Büro Nidau

8. Oktober 1980

**Ingenieurbüro R. Schmid AG**, in Nidau, Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3898). Dr. Hans Siegrist, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident wird der bisherige Vizepräsident Adrien Sudan; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die beiden Prokuristen Urs Schmid und Hans Haller sind nun Mitglieder des VR und zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sowie diejenige von Peter Schmid sind demnach erloschen.

8. Oktober 1980

**B. Keller Software AG**, in Schwadernau, Übernahme von Beratungs-, Service- und Organisationsfunktionen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2091). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Susanne Keller-Gehri ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Bernhard Keller, bisher Präsident, ist damit einziger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift.

### Büro Thun

8. Oktober 1980

**Intrade GmbH**, in Thun. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1980 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Meeresfrüchten und anderen Produkten der Nahrungsmittelindustrie sowie mit Konsumgütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Jean De Laskay, britische Staatsangehörige, in Bellinzona, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Jörn V. Glovinsky, dänischer Staatsangehöriger, in Sønderborg (DK), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Jean De Laskay wurde zur Geschäftsführerin und Jörn V. Glovinsky zum Prokuristen ernannt; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Höheweg 37, c/o Baumann & Co.

### Büro Trachselwald

8. Oktober 1980

**Bank in Huttwil**, in Huttwil (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3964). Werner Lüthi, von Rüderswil, in Langenthal, wurde zum Direktor und Hans Rudolf Minder, von Auswil, in Huttwil, zum Prokuristen ernannt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Oktober 1980

**Finanzierungs AG Huttwil**, in Huttwil (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 650). Werner Lüthi, von Rüderswil, in Langenthal, wurde zum Direktor und Paul Schneider, von und in Eriswil, zum Prokuristen ernannt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Oktober 1980

**Baugenossenschaft Nedab**, in Luzern, Moosstrasse 15, bei Riag, 6003 Luzern (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 30. 9. 1980. Zweck: Erwerb von Bauland, Mehrfamilienhäusern und Abbruchobjekten sowie Erstellung von Häusern mit niedrigen Mietzinsen, unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaft. Die Genossenschaft besorgt auch die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vorstand: 3 Mitglieder. Der Präsident Anton Zemp, von Ebikon, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, zeichnet einzeln.

8. Oktober 1980

**Baugenossenschaft Lesab**, in Luzern, Moosstrasse 15, bei Riag, 6003 Luzern (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 30. 9. 1980. Zweck: Erwerb von Bauland, Mehrfamilienhäusern und Abbruchobjekten sowie Erstellung von Häusern mit niedrigen Mietzinsen, unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaft. Die Genossenschaft besorgt auch die Vermietung und Verwaltung solcher Häuser. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vorstand: 3 Mitglieder. Der Präsident Anton Zemp, von Ebikon, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, zeichnet einzeln.

8. Oktober 1980

**Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA) (Micro-Electric Apparechi Acustici SA)**, Zweigniederlassung in Luzern, Trübsenstrasse 78a, 6005 Luzern. Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 26. 3. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich unter der Firma «Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA) (Micro-Electric Apparechi Acustici SA)», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 28. 11. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Zweck: Import und Handel mit Hörgeräten für Schwerhörige sowie mit Geräten der medizinischen Technik, deren Zubehör sowie weiteren Produkten; Betrieb von Hörgerätefachgeschäften und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Hörgeräteversorgung; Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten oder Lizenzen; Erwerb von Liegenschaften; Beteiligungen. Vertretung: Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Heinrich Schneebeli, von Säfa, in Herrliberg. Mit Kollektivprokura zu zweien: Susanna Banky, von Bern, in Herrliberg. Mit Kollektivprokura zu zweien: Max Rieder, von Weesen, in Zürich, und Ruth Maier, von Erstfeld, in Dübendorf. Mit Einzelprokura, beschränkt auf die Filiale Luzern: Geschäftsführer Eduard Iseli, von und in Luzern.

8. Oktober 1980

**Elektro Bucher + Wey AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Obergundstrasse 65 (gemietete Räume). Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 6. 8. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kriens unter der Firma «Elektro Bucher + Wey AG», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 7. 12. 1978 (letzte Publikation: SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3907). Zweck: Elektro- und Telefoninstallationen sowie Fabrikation von und Handel mit Elektroapparaten und Artikeln, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen; Übernahme von Betrieben gleicher oder ähnlicher Art sowie diesbezügliche Vertretungen; Beteiligungen; Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften. Vertretung: Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Verwaltungsratspräsident Rolf Bucher, von Kriens, in Horw; Verwaltungsratsmitglied und Filialleiter Robert Wey, von Kriens und Rickenbach LU, in Kriens.

8. Oktober 1980

**Genossenschaft Migros Luzern in Dlerikon**, in Dierikon (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Nikolas Ahy und Rudolf Weber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Fritz Brechbühl, von Lauperswil, in Littau, und Ernst Weber, von Basel, in Ebikon.



8. Oktober 1980

**GT Commercial & Industrial Services AG**, in Luzern (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2235). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alfred Scheurer, von Borgen BE und Baar, in Baar. Die einzige Verwaltungsrätin Verena Wintisch wohnt nun in Ascona.

8. Oktober 1980

**Medidenta AG**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Philipp Tachezy, von und in St. Gallen, sowie an den Vizepräsidenten Frédéric Suter, von Zürich und Versoix, in Versoix.

8. Oktober 1980

**Orell Füssli Werbe AG**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1475). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Luzern, wurde erteilt an Oscar Meier, von Obersiggenthal, in Zufikon.

8. Oktober 1980

**Willisauer Volksblatt A.G.**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3100). Die Prokura von Hilda Brun ist erloschen.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasella

8. Oktober 1980

**Waser, Josef**, in Engelberg. Handel mit Lebensmitteln. Früchten, Gemüsen und Getränken (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1958, S. 2491). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Einzelne Aktiven und Passiven werden von der neu eingetragenen Firma «Josef Waser-Odermatt, Lebensmittel», in Engelberg, übernommen.

8. Oktober 1980

**Josef Waser-Odermatt, Lebensmittel**, in Engelberg. Handel mit Kolonialwaren (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Josef Waser, von und in Engelberg. Mit Einzelprokura zeichnet Kathrin Waser-Odermatt, von und in Engelberg. Domizil: Poststrasse 1, 6390 Engelberg. Einzelne Aktiven und Passiven werden von der gelöschten Firma Waser, Josef, in Engelberg, übernommen.

## Zug - Zoug - Zugo

8. Oktober 1980

**Interkambly Development AG**, in Zug. Verwaltung und Verwertung von immateriellen Rechten im Bereich der Süßwaren-, Genuss- und Lebensmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4117). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Alfred Jakob ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Oscar Kambly-Kallen, von Zürich, in Trubschachen; Eugen Meyer, von und in Willisau-Stadt, und Christian Lehmann, von Langnau im Emmental, in Trubschachen.

8. Oktober 1980

**Purex-Turco A.G.**, in Zug. Erwerb und Produktion von industriellen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3259). Andreas Kuster ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Sticher, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter, weiterhin mit Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Scanwood (Overseas) AG**, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1504). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Scanwood (Overseas) AG**, in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Refidat Treuhänder-Gesellschaft, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Willi Schweizer, Präsident, und Philippe Schnadt sind erloschen.

8. Oktober 1980

**Timpag AG**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Timpag AG**, in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Refidat Treuhänder-Gesellschaft, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Willi Schweizer, Präsident, und Philippe Schnadt sind erloschen.

8. Oktober 1980

**EC-Trail AG**, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Geschäftsbetrieb und Handel auf dem Gebiete des Transports und der Spedition. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eigil Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Krusaa (DK), Präsident; Werner Künzle, von Gossau SG, in Zürich, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch SH, in Winterthur; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rehmat 15, c/o Ole Biskov, 6331 Hagendorn, Gemeinde Cham.

8. Oktober 1980

**Kilchenmann AG**, in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Textil- und Modebranche (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2272). Neues Domizil: Alpenstrasse 2, 6301 Zug.

8. Oktober 1980

**K. E. Christensen Transport AG**, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Geschäftsbetrieb und Handel auf dem Gebiete des Transports und der Spedition. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Knud Erik Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Padborg (DK), Präsident; Werner Künzle, von Gossau SG, in Zürich, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch SH, in Winterthur; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rehmat 15, c/o Ole Biskov, 6331 Hagendorn, Gemeinde Cham.

8. Oktober 1980

**Frigo & Marti**, in Zug. Bauarbeiten jeder Art usw.. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2358). Die Prokura von Josef Scherer ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Erwin Reiche, von Zürich, in Cham.

8. Oktober 1980

**Peter Weiss, elektrotechnisches Unternehmen**, in Cham. Inhaber der Firma ist Peter Weiss, von Zug, in Cham. Planung und Ausführung von Stark- und Schwachstrominstallationen, Verkauf von Elektroapparaten und Beleuchtungskörpern. Duggelstrasse 25, 6330 Cham.

8. Oktober 1980

**Mexex AG (Mexex Ltd)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Briner, von Winterthur und Rütli ZH, in Gattikon. Gemeinde Thalwil. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Josef Scherzmann, 6300 Zug.

8. Oktober 1980

**Minserve Administration AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen administrativer Art im Zusammenhang mit dem Abschluss und der Erfüllung von Verträgen im internationalen Handel mit Mineralien und Mineralprodukten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Paul Gmür, von Amden SG und Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Daniel, britischer Staatsangehöriger, in Horsted, Sussex (GB), Delegierter; Dr. Rudolf Heiz, von Rütli GL, in Zürich; Dr. Claus Schellenberg, von Pfäffikon ZH, in Zürich, und Patrick Edward Lawlor, britischer Staatsangehöriger, in London (GB); alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o RTZ Mineral Services Ltd., 6301 Zug.

8. Oktober 1980

**RIA Realty Investment Association Ltd**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3301). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Vertretung der Muttergesellschaft «RIA Realty Investment Associates, Inc.», Los Angeles (USA), ausserhalb den USA. Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Vermögenswerten; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen und Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. 2. 1978; das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hugh G. Pike, Bürger der USA, in Woodlands Hills, Kalifornien (USA), Präsident; Hans Rudolf Altmann, von Dättlikon, in Küssnacht ZH, Delegierter, und Jules Meier, von und in Zürich; sie zeichnen einzeln. Domizil: Oberleh 2, c/o Frau H. Gähntert, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8. Oktober 1980

**Clos de la Gare SA**, in Cugy. Construction de logements à caractère social (FOSC du 21. 7. 1966, p. 2348). Domicile légal: chez Alexis Bersier, 1482 Cugy.

### Bureau de Fribourg

8. Oktober 1980

**Fräle S.A.**, à Fribourg, activités immobilières (FOSC du 15. 7. 1975, n° 162, p. 1946). Nouvelle raison sociale: **Comptoir d'achat de pierres précieuses Gemex S.A.** Nouveau but: toutes opérations commerciales, industrielles et financières, relatives aux pierres précieuses, notamment aux diamants et brillants, aux émeraudes, aux articles de joaillerie, aux métaux précieux, aux pierres synthétiques précieuses ou semi-précieuses. Les 50 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, formant le capital social, ont été transformées en 100 actions au porteur, de fr. 500 chacune. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Statuts modifiés le 7 octobre 1980. Nouvelle adresse: route de Beaumont 4.

8. Oktober 1980

**Domec Informatique S.A.**, à Fribourg, ordinateurs de bureau, etc. (FOSC du 14. 7. 1975, n° 161, p. 1934). Date de la dissolution: 2 octobre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Domec Informatique S.A. en liquidation**, par la Société Fiduciaire Ravier S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. La signature de René Ravier, administrateur, est radiée.

8. Oktober 1980

**Gryss Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 4. 5. 1979, n° 103, p. 1444). L'administrateur Marcel Stern a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

8. Oktober 1980

**Armada Shipping S.A. (Armada Shipping AG) (Armada Shipping Ltd.)**, à Fribourg, boulevard de pérolles 55. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8 octobre 1980. But: l'affrètement et le transport de marchandises, l'achat, la vente et l'exploitation de navires, la représentation et le courtage dans le domaine de la navigation maritime et intérieure. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSC. Administration d'un bureau plusieurs membres. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, est président; Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, secrétaire avec signature individuelle.

## Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

8. Oktober 1980

**Reist AG**, in Murten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Veräusserung von Beteiligungen schweizerischer und ausländischer Unternehmen gleich welcher Branche. Sie kann selbst Unternehmen gründen oder sich an schon bestehenden beteiligen. Sie kann auch immaterielle Güterrechte sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Reist, von Sumiswald, in Mur, Präsident; Hans Abegglen, von Iseltwald und Basel, in Bern, Vizepräsident, und Thomas Reist, von Sumiswald, in Bern, Sekretär. Walter Reist führt Einzelunterschrift. Hans Abegglen und Thomas Reist zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: 3280 Murten, Hauptgasse 55.

8. Oktober 1980

**G. Progin, à Courtaman**. Le chef de la maison est Gérard Progin, de Misery, à Courtaman. Menuiserie-ébénisterie.

8. Oktober 1980

**Gramise S.A.**, à Courtaman. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation de gravières, l'achat, la fabrication et la vente de matériaux de construction, notamment de sables, graviers et béton prêt, le terrassement et le transport de matériaux de toutes natures. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par apport. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison Christian Humbert, selon contrat d'apport du 4 septembre 1980 et bilan au 30 avril 1980, accusant un actif de fr. 59 012.15 (caisse, compte de chèques postaux, débiteurs, stock-marchandises, machines et installations, outillage, mobilier, véhicules, actifs transitoires) et un passif de fr. 38 975.40 (fournisseurs, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 59 036.75, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Christian Humbert, de Cormérod, à Courtaman, avec signature individuelle. Domicile légal: Courtaman, c/o Christian Humbert.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. Oktober 1980

**Mikrojet AG (Mikrojet SA) (Mikrojet Ltd)**, bisher in Biel BE (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1880). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. 10. 1980 wurde der Sitz nach Grenchen verlegt. Die Statuten, welche ursprünglich vom 31. 12. 1970 datieren, wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und Verarbeitung sowie den Verkauf von Kleinteilen aus Kunststoff. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Hans Bollinger, von Zürich, in Möriegen (bisher), er zeichnet einzeln. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Edith Bollinger-Graf, von Zürich, in Möriegen, und Eugen Bachmann, von Rüttenbach im Emmental, in Arch. Domizil: Sportstrasse 51.

8. Oktober 1980

**Stewa, F. Kummer**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Felix Kummer, von Bettlach, in Grenchen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anneliese Kummer-Fideler, von Bettlach, und Monika Grütter, von Rogwil BE, beide in Grenchen. Handel mit Immobilien und Kunstgegenständen. Schöneggstrasse 16.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

6. Oktober 1980

**Comedia Mundi**, in Halden. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 9. 9. 1980 ein Verein, der die Realisierung von eigenen kulturellen Programmen auf dem Gebiete des Theaters, des Cabarets, der Musik und des Films bezweckt. Der Verein unterstützt im Rahmen seiner Möglichkeiten alle kulturellen Aktivitäten, die der Verteidigung des Friedens und der demokratischen Rechte sowie dem Kampf gegen das Wiederaufleben des Faschismus dienen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, Beiträge von Gönnern und durch Unterstützungen seitens der Behörden. Erträge aus eigener kultureller Tätigkeit, Erträge aus Sammlungen, Vermächtnisse und Schenkungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung, der Vorstand und der Beirat. Der Verein wird durch den Vorstand, bestehend aus 4 Mitgliedern, vertreten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen einzeln. Präsident ist Nicholas Busch, von Riehen, in Basel; Vizepräsident ist Johannes Laemmler, von Herisau, in Zürich; Aktuarin ist Rita Mosimann geborene Scherer, von Signau, in Halden; Kassier ist Rudolf Mosimann, von Signau, in Halden. Domizil: Steinerhaus, c/o Rudolf und Rita Mosimann.

6. Oktober 1980

**Pneu Egger A.G. Aarau, Niederlassung Zuchwil**, in Zuchwil. Handel mit Autopneuen und Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3070). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Für die Zweigniederlassung zeichnen Hans Hartmann, von und in Unterkulm, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, und Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1980

**Fritz Weber, Baunternehmung**, in Obergerlafingen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1965, S. 3563). Neues Geschäftslokal: Längackerstrasse 20.

## Büro Lebern in Solothurn

7. Oktober 1980

**Moby Campers K. Gloor**, in Feldbrunnen-St. Niklaus. Vermietung und Verkauf von Wohnautos usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Domizil nun: Möslstrasse 12 (infolge Neumarkierung).

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

8. Oktober 1980

**FMB R. Paolini**, in Olten, Baslerstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Romano Paolini, von und in Aarau. Personalberatung und -vermittlung sowie Ausführung von Montage; Übernahme von handwerklichen Regierarbeiten.

8. Oktober 1980

**Grab- u. Bauarbeiten AG**, in Obergösgen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dora Schneider-Wanner ist nun Bürgerin von Riggisberg.

8. Oktober 1980

**Schaffhausen Genossenschaft: Schönenwerd und Umgebung**, in Schönenwerd, Weidengasse 7, bei Bendicht Niederhäuser, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Dezember 1979. Zweck: Förderung und Zucht des schwarzbraunen Bergschafes. Es werden Anteile zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Kleinvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Kleinvermögen. Die gesetzlich vorgeschriebenen im SHAB. Vorstand: 7 Mitglieder. Vertretungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes: Manfred Schwizgebel, von Saanen, in Niedergösgen, Präsident; Hugo Huber, von und in Eppenberg-Wöschau, Vizepräsident; Hans Huber, von und in Eppenberg-Wöschau, Aktuar, und Robert Lang, von Kreuzlingen, in Oberlinsbach, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

**Büro Stadt Solothurn**

7. Oktober 1980

**Fibraconsult Management- und Beratungs AG (Fibraconsult Gestion- et Conseils SA) (Fibraconsult Management- und Consulting Ltd)**, in Solothurn. Mit Statuten vom 3. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Unternehmen in technischer, anwendungstechnischer, kommerzieller, administrativer und finanzieller Hinsicht, insbesondere auf dem Gebiet der Herstellung und Verwertung von Isolierbaustoffen und von Produkten anderer Industrien der Bauindustrie, ferner Vermittlung und Ausbildung von Kaderpersonal, Übernahme der Geschäftsführung von Unternehmen, Verwaltung von Beteiligungen Dritter, Durchführung von Planungs- und Projektierungsarbeiten sowie Untersuchung, Entwicklung und Verwertung von industriellen Produkten und Verfahren. An- und Verkauf von Grundstücken, deren Überbauung und Verwaltung, Ankauf von Patenten und Verfahren und/oder deren Weitervermittlung sowie Beteiligung an Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll bezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. Maximilian Wicki, von Root und Horw, in Nyon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Niklaus-Konrad-Strasse 25.

7. Oktober 1980

**Iskra Electronics AG**, in Solothurn, Handel mit elektrotechnischen, elektronischen und verwandten Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2445). Die Unterschrift von Julij Novljan, Direktor, ist erloschen. Neu führt als Direktor Einzelunterschrift: Dojcin Jelic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Solothurn.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung

**Sales Force Company**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3800.

7. Oktober 1980

**Passport Verwertungs AG**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2468). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Louis Amhof; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Rudolf A. Stüdl, von Flawil, in Kreuzlingen.

7. Oktober 1980

**Tumi-Cair AG**, in Basel, Damen- und Herrenbekleidung usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980 S. 589). Domicil richtig: Elisabethstrasse 43.

7. Oktober 1980

**Clara Sutter, Swimex**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1946, S. 3078). Geschäftsnatur nun: Handel mit Textilien.

7. Oktober 1980

**Grund und Bau Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2752). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Andreas Oeri, von Basel und Zürich, in Riehen. Prokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR neu: Albert Bubendorf, von und in Schönenbuch.

7. Oktober 1980

**IGF Immobilien - Gérance und Finanzierungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974, S. 2914). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Andreas Oeri, von Basel und Zürich, in Riehen. Prokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR neu: Albert Bubendorf, von und in Schönenbuch.

7. Oktober 1980

**I.P.F. Basel AG**, in Basel, Farbträger usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3112). Domicil nun: Frobenstrasse 75. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Louis Amhof, Präsident, und Daniel Stoffer, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Fähr, von Kaltbrunn, in Muttenz.

7. Oktober 1980

**Scan Fashion Design & Trading Ltd**, in Basel, modische Kleidungsstücke usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1096). Domicil nun: Frobenstrasse 75. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Louis Amhof, Präsident, und Daniel Stoffer, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Fähr, von Kaltbrunn, in Muttenz.

7. Oktober 1980

**esLidella Pierre Müller**, in Riehen, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 721). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

7. Oktober 1980

**esLidella Peter R. Schötzau**, in Riehen, Grenzscherstrasse 537, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Rudolf Schötzau, von und in Augst. Handel mit Lebensmitteln und Tabakwaren.

7. Oktober 1980

**Maeccas-Verlag Hans Räber**, in Basel, Byfangweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Räber, von Basel in Therwil. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Irène Hagin, von und in Basel. Buchverlag.

7. Oktober 1980

**Filtroba Basel AG**, in Basel, Apparate für Chemie usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1147). Domicil nun: Burgfelderstrasse 24.

7. Oktober 1980

**Kurt Herzog**, in Basel, Florastrasse 8, bei Peter Spiess, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Herzog, von und in Muttenz. Vermietung von Oldtimern.

7. Oktober 1980

**Karl Poka**, in Basel, Architekturbüro (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2847). Prokura zu zweien neu: Simon Bernhard, von und in Basel.

7. Oktober 1980

**Goodway AG**, in Basel, Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2735). Statutenänderung: 15. 8. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000 erhöht, voll libertiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libertiert.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

8. Oktober 1980

**Moser AG Löhningen**, in Löhningen, Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, Elektroapparate (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 732). Neue Hausnummer: Hauptstrasse 47.

8. Oktober 1980

**Bruno Borner GmbH**, in Schaffhausen, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 169). Max Borner, Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1980

**Ernst Graf**, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb der Rosenberg-Garage, Handel mit Motorfahrzeugen, Karosseriewerkstätte (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Der Betrieb der Rosenberg-Garage wurde aufgegeben und der Sitz verlegt nach Berlingen, Schaffhauserstrasse 224, zum Engbrunnen.

8. Oktober 1980

**AVAP Anzeigenvertretung für ausländische Publikationen Hanspeter Iff**, in Schaffhausen, Brauerstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Iff, von Bern, in Schaffhausen. Anzeigenvertretung für ausländische Publikationen.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

8. Oktober 1980

**Gerstbau Fath AG**, in Sargans (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3629). An der Generalversammlung vom 8. August 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

8. Oktober 1980

**Immobilien- und Beteiligungs-AG Lichtensteig**, in Lichtensteig (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1975, S. 3266). Max Krummenacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1980

**Büchi Laboratoriums-Technik AG**, in Flawil (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Reinhardt Büchi, Vizepräsident, wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Oktober 1980

**Fimesco Holding AG**, bisher in Benken (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3243) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

8. Oktober 1980

**Flako AG**, in Flawil, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2033). Das Verwaltungsratsmitglied Reinhardt Büchi wohnt nun in Erlenbach ZH.

8. Oktober 1980

**Orgama Management AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1987). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Edgar Oehler, von und in Balgach.

8. Oktober 1980

**Otto Vogel & Co.**, in Rorschach, Fabrikation und Montage von Fenstern und Türen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Neue Geschäftsadresse: Gabrisstrasse 12, 9400 Rorschach.

8. Oktober 1980

**Reinag Bruder Roland**, bisher in St. Gallen, Ausführung von Reinigungs- und Malerarbeiten, Umzugsorganisation (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2491). Die Firma hat ihren Sitz nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach verlegt, wo der Inhaber Roland Bruder nun auch wohnt. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 4a, 9302 Kronbühl.

8. Oktober 1980

**Hug Hans, Landesprodukte**, in Muolen. Inhaber der Firma ist Johann Hug, von und in Muolen. Handel mit Landesprodukten. Katzensteig, 9313 Muolen.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

8. Oktober 1980

**Finle S.A.**, in Roveredo, brevetti, ecc. (FUSC del 12. 11. 1968, n. 266, p. 2446). Atto pubblico del 2. 10. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Finle S.A. in liquidazione, dalla liquidatrice unica Emanuela Agostoni, da Chiasso in Lugano, con firma singola, Americo Marazzi, amministratore unico, è uscito; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Dott. Carlo Sganzi, via Bossi 4, 6900 Lugano.

8. Oktober 1980

**Ialmar AG**, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 5. 7. 1979, n. 154, p. 2157). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8. Oktober 1980

**Jacnel Aktiengesellschaft**, in St. Moritz, Beteiligungen (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3824). Öffentliche Urkunde vom 8. September 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Jacnel Aktiengesellschaft** in Liq. durch den einzigen Liquidator: Hans Nater, bisher Verwaltungsrat, einzeln zeichnend nur noch als Liquidator.

8. Oktober 1980

**Elettricità Industriale S.A.**, in Lostallo (FUSC del 23. 10. 1978, n. 248, p. 3261). Dott. Fernando Pedrini, membro, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo procuratore con firma collettiva a due: Nicolino Storni, da e in San Vittore.

8. Oktober 1980

**Brianza AG**, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 10. 1980. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung, Verpachtung und Vermietung von Liegenschaften aller Art, die im Ausland gelegen sind. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll libertiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christian Schreiber, von Thuis, in Chur. Domicil: c/o Dr. Chr. Schreiber, Hartbertsstrasse 11, 7000 Chur.

8. Oktober 1980

**Larein AG**, in Arosa, Liegenschaften usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Diese Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1980

**Computer Trading and Leasing AG**, in Klosters, Handel mit Computerprodukten usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1733). Statuten am 28. 8. 1980 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll libertiert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Oktober 1980

**B & M Produkte, Burkhard & Müller**, in Klosters, chemische Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 1. 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Oktober 1980

**Hotel Mira, Schwestern Berther**, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Betrieb des Hotels Mira, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4246). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 7. 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Aargau - Argovie - Argovia**

Berichtigung

**M. Schönenberger AG**, in Killwangen (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3336). Die Firma heisst richtig: M. Schönenberger AG.

3. Oktober 1980

**Baugenossenschaft Allmend Wohlen**, in Wohlen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 310). Aus Vorstand ausgeschieden: Herbert Notter, Präsident, und Werner Huber, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Ferner Unterschrift Rolf Lüthi, der Vorstandsmitglied bleibt, erloschen. Unterschriftsberechtigte Vorstandsmitglieder neu: Ulrich M. Monsch, von Zizers, in Wohlen AG, Präsident; Emil Piffaretti, von Mendrisio, in Wohlen AG, Vizepräsident; Anton Koch, von und in Wohlen AG, und Bruno Lutz, von Ingenbohl, in Wohlen AG, Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit je einem weiteren unterschreibungsberechtigten Mitglied.

8. Oktober 1980

**Käsergenossenschaft Althausen**, in Aristau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 324). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Christian Schenk, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Kaufmann, von Arni-Isilberg, in Aristau.

8. Oktober 1980

**Mösch, Schneider AG**, in Aarau, Stahlbauwerkstatt usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2873). Unterschrift Karl Gustav Mösch erloschen.

8. Oktober 1980

**Rest. Kastanienbaum R. Amrein**, in Villnachern, Hauptstr. 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Amrein, von Willisau-Land, in Villnachern. Ferner führt Einzelunterschrift: Rita Amrein, von Willisau-Land, in Villnachern, Restaurant.

8. Oktober 1980

**Verein «Klinik Sonnenblick»**, in Wettingen (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1976, S. 2767). Geschäftsadresse neu: Mooshaldstrasse 6, Klinik Sonnenblick. Statutenänderung: 28. 4. 1980. Zweck nun: Fürsorge für und Pflege von kranken Personen durch Betrieb der Privatklinik «Sonnenblick». Unterschrift: Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Verwalter. Verwalterin ist: Christa Rauber, von Windisch, in Niederglatt.

8. Oktober 1980

**Kurt Meury**, in Wettingen, Kunststoffe (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2498). Geschäftsadresse neu: Rosenauweg 24.

8. Oktober 1980

**Bruno Egger Bildhauer Mellstorf**, in Wislikofen, Werkstätte für Grabmalbau (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2237). Geschäftsnatur nun: Restaurieren, Konservieren, Ergänzen und Kopieren von historischen Bildhauer- und Steinmetzarbeiten; Werkstätte für Bildhauerei und Design.

8. Oktober 1980

**Beton- & Cementwaren AG Merenschwand**, in Merenschwand (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2282). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Alfred Girschweiler, von Hombrechtikon und Ottenbach, in Ottenbach, Präsident, und Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach.

8. Oktober 1980

**Reusskies & Baggerei AG**, in Aristau (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2220). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marino Crescionni; Unterschrift erloschen. Alfred Girschweiler, nun auch Bürger von Ottenbach, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter einzeln. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach.

8. Oktober 1980

**Temporis Brugg Mariette Schneebeli**, in Brugg (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2402). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Borchert & Co. Blumenstudio Sunnemärt**, in Bremgarten, Sunnemärt, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 28. 8. 1980. Gesellschafter: Harald Borchert, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil AG, und Ursula Gischig, von Zürich, in Oberwil AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Rosa Gischig, von Zürich, in Oberwil AG. Handel mit Blumen, Pflanzen, Glas- und Keramikwaren; Handel mit und Anfertigung von Bänderlein.



## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Oktober 1980

**Fritz Erb AG**, in Uttwil, An- und Verkauf, Erstellung und Verwaltung sowie Vermittlung von Liegenschaften, Grundstücken und Überbauungen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2011). Dr. Peter Rechenberg, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Alida Maria Augusta Erb-Maschmeijer, bisher Präsidentin, ist nun Mitglied; sie führt wie bisher Einzelunterschrift. Fritz Erb-Maschmeijer, Geschäftsführer, wurde als Präsident in den VR gewählt; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2134). Die Unterschrift von Roger Schwarz, Direktor, sowie die Prokura von Bernhard Krättli, Henk van der Bie und Stefan Bischofs ist erloschen.

8. Oktober 1980

**Spedition Franz Lebert AG**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Betrieb eines Speditionsgeschäftes für Warentransporte aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 726), mit Hauptsitz in Wil. Dr. Josef Heggin ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Klaus Sutter ist nun einziger Verwaltungsrat.

8. Oktober 1980

**Zani Carrosserieleche AG**, in Felben. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Autocarrosserieleichen und verwandten Artikeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 zu 40% einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Guido Zani, von Arbon, in Steinhäusern, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ernst Weiss, von Zug, in Oberägeri, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. An Isabelle Zani-Neininger, von Arbon, in Steinhäusern, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Domizil: Stationshof, 8552 Felben.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

8. Oktober 1980

**Cosmeketra S.A.**, in Giubiasco, costruzione trasformatori, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1980, n. 236, p. 3292). Il capitale sociale di fr. 2 000 000 è ora interamente liberato.

## Ufficio di Biasca

8. Oktober 1980

**Metfor S.A.**, in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 30 settembre 1980 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la produzione di pezzi stampati o laminati a caldo o a freddo in materiali ferrosi e altri; l'acquisto e la vendita della tecnologia annessa; l'acquisto e la vendita di prodotti similari e ogni commercio in genere di materiali ferrosi. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è: Gianni Martinelli, da e in Faido, con firma individuale. Recapito: via Industrie, 6710 Biasca.

## Ufficio di Lugano

8. Oktober 1980

**Knitting Anny S.A.**, in Lugano, compera filati-tessuti, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1857). Anna Demartini, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Katharina Pagani, da e in Ligornetto.

8. Oktober 1980

**Piglor S.A.**, in Agno, immobili, ecc. (FUSC del 18. 2. 1975, n. 40, p. 441). Pierluigi Guidali, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Bixio Gavazzini, da Ghirone in Lugano.

8. Oktober 1980

**Luciano Biglieri succ. a Biglieri e Rolandi**, in Lugano, commercio olii, ecc. (FUSC del 9. 10. 1970, n. 236, p. 2285). Nuova denominazione: **Luciano Biglieri**. Nuovo recapito: via Borromini 7.

8. Oktober 1980

**Giulca S.A.**, in Pazzallo, immobili, ecc. (FUSC del 15. 7. 1980, n. 163, p. 2374). Severino Albertoni, amministratore unico, è ora domiciliato a Pazzallo.

8. Oktober 1980

**Latteria sociale di Comano**, in Comano (FUSC del 5. 9. 1980, n. 208, p. 2949). Questa ragione sociale è cancellata, avendo le autorità fiscali federale e cantonale dato il loro consenso.

8. Oktober 1980

**Annovazzi & Co. S.A.**, in Lugano, installazione di televisori, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1857). Nuovo recapito: piazza Ciccario 11.

8. Oktober 1980

**Condas S.A.**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 23. 9. 1980, n. 233, p. 3125). Nuovo recapito: via Peri 18.

8. Oktober 1980

**Promap S.A.**, a Paradiso, settore turistico, ecc. (FUSC del 17. 6. 1980, n. 139, p. 2066). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

8. Oktober 1980

**Luganova S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 14. 1. 1980, n. 10, p. 136). Aumento di capitale da fr. 250 000 a fr. 3 000 000 mediante l'emissione di 27 500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Amministrazione: ora da 1 a 7 membri. Statuto modificato il 7. 10. 1980, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 3 000 000, diviso in 30 000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Arturo Lafranchi, da Coglio in Giubiasco, presidente; Ferruccio Camponovo, da Pedrate in Breganzona; Angelo Ravano, di nazionalità italiana in Lugano; Franco De Carli, da Lugano in Arenzano (I); Diego Malaguerra, da Osogna in Castel San Pietro, e Americo Castellari, già amministratore unico, membri; tutti con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

8. Oktober 1980

**Algemeine Bank Nederland (Suisse)**, succursale di Chiasso (FUSC del 21. 7. 1980, n. 168, p. 2446), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del procuratore Antonio Fasciana è estinta.

8. Oktober 1980

**Imoclety S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 6. 10. 1980. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione e la gestione di beni immobili di ogni genere; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Sergio Trentini, da Giubiasco in Bissone. Recapito: c/o A.G.I. Immobiliare e Fiduciaria S.A., via Motta 10, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

8. Oktober 1980

**Henri de Siebenthal**, a Bex, atelier mécanique (FOSC du 30. 11. 1953, p. 2892). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8. Oktober 1980

**Atelier mécanique René de Siebenthal et fils**, a Bex. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1980. Associés: René de Siebenthal et Jacques-Humbert de Siebenthal, de Saanen, a Bex, avec signature individuelle. Exploitation d'un atelier mécanique de précision. Chemin de la Pensée, a Bex.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

8. Oktober 1980

**Wuilleret S.A.**, a Chexbres, entreprise de construction (FOSC du 17. 1. 1979, p. 158). Adresse sociale actuelle: Sur-le-Château.

8. Oktober 1980

**Caisse Raiffeisen de St-Saphorin (Lavaux)**, a Saint-Saphorin (Lavaux), société coopérative (FOSC du 16. 1. 1979, p. 144). Le président Maurice Cossy et le secrétaire Carlo Alder, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Henri Pinget, de Lutry, a Saint-Saphorin (Lavaux), est président; Jean-Claude Chevalley, de et à Saint-Saphorin (Lavaux), est secrétaire. Tous deux signent collectivement à deux. Pierre Busset, d'Ormont-Dessus, a Saint-Saphorin (Lavaux), est gérant-suppléant avec signature collective à deux.

## Bureau d'Echallens

8. Oktober 1980

**Unifroid S.A.**, a Cugy (FOSC du 7. 8. 1979, p. 2529). L'administrateur et président Hans Sommer est décédé; sa signature est radiée. Hans-Ulrich Sommer, qui n'est plus fondé de pouvoir, a été nommé administrateur et président du conseil d'administration. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs d'André Hutin, qui signait individuellement, sont modifiés en conséquence.

8. Oktober 1980

**Antoine Falbo, Multi-Resto**, a Cugy. Le chef de la maison est Antoine Falbo, d'Italie, a Cugy. Installations et fournitures pour cuisines professionnelles.

8. Oktober 1980

**A. Glsiger**, a Saint-Barthélemy, fabrication de jouets, a l'enseigne de «Ketty et Alexandre» (FOSC du 19. 9. 1975, p. 2550). Par suite du transfert du siège de la maison à Chapelle-sur-Moudon (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Echallens.

## Bureau de Lausanne

2. Oktober 1980

**Fonds d'entraide des professeurs du Conservatoire de Lausanne**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 15. 1. 1979, p. 130). Statuts modifiés le 19 juin 1980 sur des points non soumis à publication.

8. Oktober 1980

**FAG Société Anonyme**, a Lausanne, commerce et fabrication de machines notamment pour l'industrie graphique (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3094). La procuration de Bernhard Baur et André Imfeld est éteinte. Peter Füllemann est actuellement à Paudex. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Marcel Gély, de Lausanne, à La Croix-sur-Lutry, commune de Lutry, et des fondés de procuration: Hugo Bieri, de Schangnau, a Richterswil, et Pierre Chiardadia, de Lausanne, a Pully.

8. Oktober 1980

**Rhein frères Refco S.A.**, a Lausanne, fabrication et commerce d'articles de mercerie (FOSC du 1. 2. 1977, p. 334). La procuration de Pierre Fasel est éteinte. Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean-Paul Demierre, de Chardonne, a Riex.

8. Oktober 1980

**S.J. Bellatrix B.**, a Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1461). Yvette Boulaz n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Grand, de Vevey, a Lausanne.

8. Oktober 1980

**Rosette SA**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 4. 10. 1965, p. 3089). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Georges Suri (inscrit), nommé président; Jean Cruchon, de Bercher, a Lausanne, secrétaire; Albert Studer, de et à Lausanne, et Jacques Treyvaud, de Cudrefin, a Lausanne.

8. Oktober 1980

**Coelercler & Cie S.A.**, a Lausanne, commerce de matières premières et marchandises (FOSC du 14. 2. 1979, p. 485). La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Willy Fierz, de Männedorf, a Lausanne.

## Bureau de Nyon

8. Oktober 1980

**Navycar S.A.**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1979, p. 2463). Siège social transféré à Crans-près-Céligny, chemin du Prince 3, chez Bernard Darier. Statuts originaires du 23 octobre 1961, modifiés en dernier lieu le 22 septembre 1980. But: études et recherches de brevets et licences, achat, vente et exploitation de brevets et licences notamment dans la branche des produits chimiques. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Hugo Jendt et Edmond Unternährer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. La procuration de Jacques Sejalon est radiée. Bernard Darier, de Genève, a Crans-près-Céligny, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

8. Oktober 1980

**Société Immobilière les Tattes d'Oies Nyon S.A.**, a Nyon (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3094). Charles Fritsch, d'Allaman, a Gingsins, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Rachel Rochat, administratrice démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: chez Locatelli & Fritsch S.A., rue de la Gare 20.

## Bureau de Payerne

8. Oktober 1980

**Moullins de Granges S.A.**, a Granges-près-Marnand (FOSC du 24. 4. 1978, p. 1271). Lionel d'Amman, de Fribourg et Ependes FR, a Bremblens, est nommé administrateur; Philippe Livet, de Crassier, a Lausanne, est nommé directeur; tous deux ont la signature collective à deux. Jacques Bugnion, administrateur, est actuellement domicilié à St-Sulpice VD et Pierre Keusch, directeur, a Corcelles-près-Payerne.

## Bureau de Vevey

7. Oktober 1980

**Caditel S.A.**, précédemment à Villeneuve VD, société anonyme (FOSC du 8. 7. 1980, p. 2299). Siège social transféré à Montreux. Statuts originaires du 20 juin 1980 modifiés en conséquence le 29 septembre 1980. But: fabrication et commerce de tous produits manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Dino Locatelli, de Cureggia, a Bôle, est président, signant individuellement; Michèle Locatelli, de Cureggia, a Bôle, est vice-présidente, signant collectivement à deux avec le président ou le secrétaire; Michel Berthoud, de Chézard-Saint-Martin, au Landeron, est secrétaire, signant collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente; Jesus Martinez, d'Espagne, a Montreux, est directeur signant collectivement à deux avec le président. Adresse sociale: rue du Lac 92, Clarens.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Brig Brig

8. Oktober 1980

**Anton Crestani, alkoholfreies Restaurant mit Coniserie**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1954, S. 2866). Infolge Aufgabe des Geschäfts ist diese Firma erloschen.

8. Oktober 1980

**Milo Zuber, Tea-Room, Konditorei**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1965, S. 2293). Infolge Aufgabe des Geschäfts ist diese Firma erloschen.

8. Oktober 1980

**Tea-Room Crestani, Milo Zuber**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Emil Zuber, von Törbel, in Brig-Glis. Tea-Room und alkoholfreies Restaurant. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 5, 3900 Brig.

## Genf - Genève - Ginevra

## Rectification

Nino Crosa, a Genève, entreprise de peinture (FOSC du 10. 10. 1980, p. 3319). L'adresse est: 5, rue Daubin (et non Dubin).

6. Oktober 1980

**Denise Rotzetter**, a Genève, 18, rue des Etuves. Chef de la maison: Denise Rotzetter, de Fribourg, a Genève. Café à l'enseigne «Café de la Gruyère». (Inscription d'office en vertu de l'art. 57 al. 4 ORC.)

6. Oktober 1980

**Pierre Alexis Weinhold**, a Bellevue, 329b, route de Lausanne. Chef de la maison: Pierre Alexis Weinhold, de et à Genève. Menuiserie-charpente.

6. Oktober 1980

**Anahata SA**, a Lancy (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1859). But modifié: surveillance et protection de personnes et de biens et notamment fournir toutes prestations faisant partie de la profession de détective privé. Nouveau siège: Pregny-Chambésy, 4, chemin des Tamaris, chez Christian Pitschi. Statuts modifiés le 22. 9. 1980. Erik Anzi et Etienne Palfi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Luc Payer, de Corcelles-près-Concise, a Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle.

6. Oktober 1980

**Cerd SA**, a Genève (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). But modifié: importation, exportation, achat et vente de tous produits et articles manufacturés ou non et étude de l'implantation d'usines au Moyen-Orient; participations. Statuts modifiés le 2. 7. 1980.

6. Oktober 1980

**Grindlays Bank SA, Paris, succursale de Genève**, a Genève (FOSC du 22. 8. 1980, p. 2821). Statuts modifiés le 25. 2. 1980. Le capital est maintenant de fr. fr. 60 000 000, entièrement versé; divisé en 600 000 actions de fr. fr. 100, nominatives ou au porteur au choix de l'actionnaire.

6. Oktober 1980

**Intercontinental Hotels Corporation, Wilmington, succursale de Genève**, a Genève (FOSC du 18. 4. 1980, p. 1274). James O. Leet et James H. Maloon ne sont plus administrateurs. J. Kenneth Kilcarr, des USA, a Hillsdale, NJ (USA), est membre du conseil d'administration.



6 octobre 1980

**Allservices SA**, à Genève, études en matières d'investissements, etc. (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2151). Jean-Luc Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Massaud Teffay, jusqu'ici directeur, a été nommé membre et président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

6 octobre 1980

**Banque Libanaise pour le Commerce**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 10. 1977, p. 3362). Elia-Fares-Saad Abou-Jaoude (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ricardo Elia Abou-Jaoude, du Liban, à Beyrouth (Liban), président; Christian Hardmeyer, vice-président, et Karl Müller, jusqu'ici vice-président; lesquels signent collectivement à deux.

6 octobre 1980

**Jacques Bonnefous & Cie SA**, à Genève, tenue de comptabilité, etc. (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100). Pierre Gardet est maintenant domicilié au Grand-Saconnex.

6 octobre 1980

**Société Immobilière rue de la Croix d'Or No 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 6. 1968, p. 1269). Georges Rey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Markus Jakob, de Trub, à Neuhausen am Rheinfall, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue de la Croix-d'Or, chez Duruz Société Anonyme.

6 octobre 1980

**Doriva SA**, à Collonge-Bellerive, 30, chemin du Vieux-Vésénaz. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 10. 1980. But: exploitation de tous magasins, notamment dans le domaine de l'habillement; importation, exportation, commerce de tous produits et articles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ishak Cetin Gabay, de et à Collonge-Bellerive, président, et Jacques Brunner, de Bassersdorf, à Lancy, secrétaire; lesquels signent individuellement.

6 octobre 1980

**L. Givaudan & Co Société Anonyme**, à Vernier, fabrication et vente de parfums, etc. (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246)

**Givaudan Société Anonyme**, à Vernier, produits destinés aux industries de la parfumerie, etc. (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246)

Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation l'adresse est: 5, chemin de la Parfumerie.

6 octobre 1980

**Lohr SA**, à Genève, 7, place du Molard, chez Hoogewerf, Uscher and Co. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1980. But: commercialisation et distribution de tous véhicules à usage industriel; acquisition, concession et négociation de tous droits de propriété industrielle et intellectuelle; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Lohr, de France, à Hangenbieten (F), président; Kaloyan Stoyanov, de et à Lausanne, vice-président, et Cornelia Nair, de Lucerne, à Versoix, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

6 octobre 1980

**Medimo SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 17. 7. 1979, p. 2290). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Medimo SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Bernard Haissly, lequel continue à signer individuellement.

6 octobre 1980

**Siorc, Congress Service SA**, à Genève, assurer l'organisation de tous congrès, etc. (FOSC du 22. 8. 1978, p. 2634). Charles Vonwiller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 octobre 1980

**SUP, Société Urbaine de Promotion SA**, à Genève, 6, rue de Montchoisy, chez Pierre Veyrat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 9. 1980. But: achat, vente et exploitation de tous biens immobiliers, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière et de l'urbanisation. Capital: fr. 60 000, entièrement versé; divisé en 60 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

6 octobre 1980

**Total (Suisse) SA**, à Genève, importation et distribution des produits du sol, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). L'administrateur Lucien Rouiller a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Bruno Fournial sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à John Root, des USA, à Genève, directeur.

6 octobre 1980

**Jean-Daniel Pratolini**, à Lancy, 8, chemin du Fief de Chapitre. Chef de la maison: Jean-Daniel Pratolini, de Vernier, à Lancy. Agence immobilière.

6 octobre 1980

**Doris Stœri**, à Genève, 59, rue des Pâquis. Chef de la maison: Doris Stœri, de Hâtzingen, à Lausanne. Soins esthétiques, massages, bronzage, à l'enseigne «Relax-Service 59».

6 octobre 1980

**Crowe & Co AG**, succursale de Meyrin, entreprise de transports (FOSC du 13. 2. 1979, p. 470), entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Serge Bravin est radiée.

6 octobre 1980

**Fidroba SA**, succursale de Genève, fiduciaire (FOSC du 18. 8. 1980, p. 2771), entreprise ayant son siège à Vuisternens-en-Ogoz. La succursale est radiée par suite de remise de l'exploitation.

6 octobre 1980

**Forté Management SA**, à Genève (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). But modifié: prestations, conseils et expertises en matière d'exploitation, de gestion et d'organisation d'entreprises, en particulier dans les branches de l'hôtellerie, de la restauration et dans toutes autres branches s'y rapportant. David Leach, de Grande-Bretagne, à Beaconsfield (GB), et Giuseppe Pecorelli, d'Italie, à Fleet (GB), sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

6 octobre 1980

**Afral SA**, à Genève, 4, rue de Rive, chez Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 10. 1980. But: importation, exportation, commerce de tous produits, ainsi que promotion de projets de développement de tous genres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Boury, de France, à Paris (F), président; Majid Diazaffe N'Daw, du Sénégal, à Dakar (Sénégal), délégué; Kurt Kreis, de Zihlschlacht, à Veyrier, secrétaire; Michel Grivel, d'Esmonts, à Lancy, et Raymond Châtelain, de Neuchâtel, à Genève. Signature collective à deux de: Majid Diazaffe N'Daw, Kurt Kreis et Raymond Châtelain. Les administrateurs Jean-Claude Boury et Michel Grivel signent, chacun d'eux, collectivement avec Majid Diazaffe N'Daw.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 27. November 1950 per Fr. 18 000.- zugunsten der Raiffeisenkasse Rohrdorf, Niederrohrdorf, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 1. Rang auf IR Oberrohrdorf Nr. 1289;

Namenschuldbrief vom 27. November 1950 per Fr. 8000.-, zugunsten der Raiffeisenkasse Rohrdorf, Niederrohrdorf, Maximalzinsfuß 6%, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf IR Oberrohrdorf Nr. 1289.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d.h. bis 13. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (14731)

5400 Baden, den 2. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 3. Dezember 1930 per Fr. 32 000.- haftend auf GB Ennetbaden Nr. 1010 im 1. Rang, Maximalzinsfuß 6%.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 13. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (14741)

5400 Baden, den 2. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. April 1951 im Betrag von Fr. 4500.-, lastend auf Grundbuch Liesberg Blatt Nr. 612, Oberdorf.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der 1. Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (14987)

4242 Laufen, den 13. Oktober 1980

Der Gerichtspräsident:  
Strasser

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes im Betrage von Fr. 20 000.- vom 22. Juli 1952, im 4. Rang, lastend auf GB Derendingen Nr. 1243, Schuldner: Flückiger-Wirth Hans-Ulrich, Derendingen, wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (917)

4500 Solothurn, den 10. Oktober 1980

Der Zivilamtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 12 000.-, ausgestellt am 28. Juni 1958, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandkreditnehmerin Hasenweid AG zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2015 (GB 1104, Plan 8) an der Schwamendingerstrasse 113, mit 6 a 5,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundbuchkreis Oerlikon-Zürich, in Zürich 12-Schwamendingen, Tagebuch 1958 Nr. 153, Beleg 1958 Nr. 511, Pfandtitelverzeichnis Nr. 202, Grundbuchamt Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (927)

8004 Zürich, den 2. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della obbligazione di cassa - serie A - emessa dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Bellinzona: n. 12514 di fr. 5000.- nominali 5,75% al portatore emessa il 12 luglio 1971, scadenza 4 luglio 1976, senza cedole,

a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 6 aprile 1981 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (14337)

6500 Bellinzona, il 30 settembre 1980

Il pretore:  
avv. dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Vallemaggia, richiamati l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO, 2 e 27 della LAC del CCS e 360 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 3000.-, gravante in primo grado i beni attualmente di proprietà della signora Lory Baunaz e del signor Arno Tomamichel, part. n. 4 di 35 m<sup>2</sup>, sita in Bosco/Gurin, di cui alla iscrizione ipotecaria n. 4 del 18 agosto 1937, n. progressivo 199, a produrlo alla pretura medesima entro il 20 maggio 1981, sotto comminatoria di ammortamento. (14977)

6675 Cevio, il 14 ottobre 1980

Il pretore:  
lic. iur. Claudio Rotanzi

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annulamenti

Sparheft Nr. 303 383.9 lautend auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, mit einem Saldo per 1. Januar 1980 von Fr. 23 170.75, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1500)

5400 Baden, den 15. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Sparheft Nr. 7841.7 der Raiffeisenbank Wettingen mit einem Guthaben von Fr. 26 510.65, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1501)

5400 Baden, den 15. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Das nachfolgend aufgeführte Sparheft ist dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 4454.07 der Sparkasse Schwyz, lautend auf Anni Beeler, Hotel Savoia, Nervi, enthaltend Fr. 26 837.80, Guthaben per 5. Juni 1979. (1499)

6430 Schwyz, den 14. Oktober 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz  
Der Vizepräsident: A. Schnüriger

Le juge-instructeur du district de Monthey rend notoire, que par décision du 14 octobre 1980, il a prononcé l'annulation des livrets d'épargne nos 878 et 1449 de la Caisse Raiffeisen de Val-d'Illiez, au nom de Maximien Bovard. (1502)

1870 Monthey, le 14 octobre 1980

Le juge-instructeur:  
Georges Pattaroni

Le juge-instructeur du district de Monthey rend notoire, que par décision du 14 octobre 1980, il a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse no 1773 de la Caisse Raiffeisen de Val-d'Illiez, au nom d'Adrien Perrin. (1503)

1870 Monthey, le 14 octobre 1980

Le juge-instructeur:  
Georges Pattaroni

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende (Kleinreisende)

Eidg. Nr. 72432, Kant. Nr. 432  
ausgestellt am 3. September 1980 /  
lautend auf die Firma Südverlag Greiner + Co., Zürich und  
den Reisenden Basler Jürgen, Frick  
gültig bis 3. September 1981.

3008 Bern, den 13. Oktober 1980 Der Regierungsstatthalter I:  
B. Hegg (A 1421)

### Confiserie Meyer AG, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Confiserie Meyer AG, Bern, vom 9. Oktober 1980, wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen, indem den Aktionären je Aktie in den Büchern der Gesellschaft Fr. 750.- gutgeschrieben und die Aktienanteile anschliessend auf Fr. 250.- abgeschrieben werden. Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Fides Revision, Zweigniederlassung Bern, vom 3. Oktober 1980, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei dem die Herabsetzung des Grundkapitals beurkundenden Notar, Hans-Ulrich Hänsenberger, Aarberggasse 21, Postfach 2263, 3001 Bern, mit eingeschriebenem Brief anzumelden. (A 1425')

3001 Bern, den 9. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

### Scanwood (Overseas) AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der REFIDAR Treuhand-Gesellschaft, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1366')

8008 Zürich, den 2. Oktober 1980  
Die Liquidatorin:  
REFIDAR Treuhand-Gesellschaft

### Timpar AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 hat Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der REFIDAR Treuhand-Gesellschaft, Mühlebachstrasse 7, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1367')

8008 Zürich, den 2. Oktober 1980  
Die Liquidatorin:  
REFIDAR Treuhand-Gesellschaft

### Speci S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 16 novembre 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A., Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A 1407')

1700 Fribourg, le 2 octobre 1980 La liquidatrice

### Société de Participations Générales en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 28 juillet 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1980, en mains de M. Charles Griess, liquidateur, c/o étude de MM<sup>rs</sup> Poncet, Turietini, Amaudruz et Neyroud, avocats, 22, rue de la Corratierie, à Genève. (A 1369')

1204 Genève, le 3 octobre 1980 Le liquidateur

### Legris S.A., Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'art. 733 CO

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 200 000.- par remboursement aux actionnaires d'actifs évalués à fr. 800 000.-. En conséquence la valeur nominale des actions est réduite de fr. 500.- à fr. 100.- chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances au siège de la société chez M. Sully Rebeaud, 5, rue de la Gare, Lausanne, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1393')

1000 Lausanne, le 3 octobre 1980 Le conseil d'administration

### Copla Compagnie de Placements Financiers S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la Société Fiduciaire «Léman», place St-François 12bis, 1002 Lausanne. (A 1426')

1002 Lausanne, le 9 octobre 1980 Le liquidateur

### S.I. Belfleur S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de «de Rham & Cie», à Lausanne, Mon-Repos 14. (A 1427')

1000 Lausanne, le 10 octobre 1980 L'administrateur

### S.I. Rue Centrale-Couvaïoup en liquidation, Morges

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Conformément aux art. 742 et 745 CO, par décision de son assemblée générale du 14 août 1980, la dissolution de la société a été décidée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Morges. (A 1368')

1110 Morges, le 2 octobre 1980 Le liquidateur

### Texa-Lana S.A. Locarno

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente  
all'art. 748 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 10 luglio 1980 ha deciso la fusione con la Fabbrica Ticinese di Tessuti & Coperte S.A. Locarno, con effetto dal 30 giugno 1980.

Attivi e passivi della Texa-Lana S.A. Locarno, secondo bilancio di fusione al 31 dicembre 1979, sono passati mediante successione universale nel senso dell'art. 748 CO, alla Fabbrica Ticinese di Tessuti & Coperte S.A. Locarno.

Con ciò la Texa-Lana S.A. Locarno è sciolta senza liquidazione.

Entro il termine di un mese a partire dalla terza pubblicazione della diffida ai creditori, i creditori della Texa-Lana S.A. hanno la possibilità di annunciare per iscritto eventuali pretese di soddisfazione o di sicurezza all'amministrazione della Fabbrica Ticinese di Tessuti & Coperte S.A. Locarno. (A 1365')

6600 Locarno, il 10 luglio 1980 Fabbrica Ticinese di Tessuti & Coperte S.A. Locarno

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Vieli-Hubert Stefan, geboren 1911, Dr. iur., Rechtsanwalt, von Rhazüns GR, Cumbels GR und Casis GR, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 20. September 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 18. November 1980. (A 1423)

5000 Aarau, den 15. Oktober 1980 Im Namen des Bezirksgerichts  
Gerichtskanzlei: Blum

### Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über

Sager Gottfried, 1913, von Menziken, in Neuenhof wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Januar 1980, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 20. November 1980. (A 1422)

5400 Baden, den 14. Oktober 1980 Bezirksgericht

### Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses von

Fräulein Katharina Nowochazki, geb. 22. Juni 1900, von Zürich, gestorben 13. Juni 1979, wohnhaft gewesen Emil Klöti-Strasse 25, 8037 Zürich,

hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter für Erbschaftssachen mit Verfügung vom 25. August 1980 den Rechnungsruf angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 24. Oktober 1980 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Da gemäss Feststellung des Bezirksgerichtes Zürich, Einzelrichter in Erbschaftssachen, das Gemeinwesen als gesetzlicher Erbe in Betracht kommt, wird auf Art. 592 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches verwiesen. (1292')

8042 Zürich, den 17. September 1980

Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 362 94 26  
H. Hugentobler, Notar

### Auflage des vormundschaftlichen öffentlichen Inventars

Das vormundschaftliche öffentliche Inventar über die Vermögensverhältnisse des

Walter Jud, geboren 1925, von Kaltbrunn SG, Viehhändler, wohnhaft in 8405 Winterthur, Ibergstrasse 3,

liegt den Beteiligten bis zum 18. November 1980 beim Notariat Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf. (A 1424)

8400 Winterthur, den 17. Oktober 1980

Notariat Oberwinterthur-Winterthur

## Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1979

| Aktiven                                                                |                 | Passiven                                                                                  |                 |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                        | Fr.             |                                                                                           | Fr.             |
| Aktien und Anteilscheine                                               | 36 075 699.—    | Reservefonds                                                                              | 22 300 000.—    |
| Obligationen und Pfandbriefe                                           | 883 376 720.—   | Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung                                               | 151 674 885.—   |
| Darlehen an Körperschaften                                             | 173 584 741.—   | Prämienreserve und Rentenübertrag                                                         | 2 392 518 668.— |
| Grundpfandbriefe                                                       | 945 558 402.—   | Prämienübertrag                                                                           | 86 954 675.—    |
| Grundstücke                                                            | 801 652 000.—   | Rückstellungen für unerledigte Versicherungen                                             | 10 160 870.—    |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften                            | 48 391 585.—    | Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen                              | 287 921.—       |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen                               | 30 920 274.—    | Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung                               | 37 359 132.—    |
| Übrige Kapitalanlagen                                                  | 4 818 130.—     | Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige                             | 67 970 708.—    |
| Liquide Mittel                                                         | 21 290 501.—    | Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile                                          | 53 215 387.—    |
| Guthaben aus Rückversicherungen                                        | 1 014 104.—     | Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen                                         | 403 973.—       |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                          | 25 301 223.—    | Depositen und Kautionen                                                                   | 42 155 557.—    |
| Ausstehende Zinsen und Mieten                                          | 9 508 278.—     | Prämienpots und vorausbezahlte Prämien                                                    | 40 160 422.—    |
| Stückzinsen                                                            | 24 963 095.—    | In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile                                    | 25 168 621.—    |
| Übrige Aktiven                                                         | 23 642 018.—    | Übrige Passiven                                                                           | 22 627 717.—    |
|                                                                        | 3 030 096 770.— | Personal-Fürsorgefonds                                                                    | 77 138 300.—    |
|                                                                        |                 |                                                                                           | 3 030 096 770.— |
| Fr.                                                                    |                 | Fr.                                                                                       |                 |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden | 2 847 253 519.— | Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)                                                   | 150 000.—       |
| Basel, den 30. Juni 1980                                               |                 | Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit<br>Steinemann | Crelier         |

## Dreyfus Söhne &amp; Cie. AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                          |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                                  | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben               | 37 524 717.09  | Bankenkreditoren auf Sicht           | 67 525 092.71  |
| Bankendebitoren auf Sicht                        | 120 849 209.14 | Bankenkreditoren auf Zeit            | 7 187 715.75   |
| Bankendebitoren auf Zeit                         | 100 225 304.45 | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 169 481 790.17 |
| — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen             | 96 175 603.65  | Kreditoren auf Sicht                 | 46 311 286.16  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                     | 35 021 553.65  | Kreditoren auf Zeit                  | 29 169 977.79  |
| — davon Reskriptionen und Schatzscheine          | 34 591 249.95  | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 2 000 000.—    |
| Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung             | 17 212 481.17  | Sonstige Passiven                    | 3 150 000.—    |
| Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung              | 39 257 082.15  | Aktienkapital                        | 112 500 000.—  |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 3 700 000.—    | Gesetzliche Reserven                 | 1 004 781.72   |
| Wertschriften                                    | 73 432 522.15  | Freie Reserven                       |                |
| Dauernde Beteiligungen                           | 881 076.70     | Gewinnvortrag auf neue Rechnung      |                |
| Bankgebäude                                      | 300 000.—      |                                      |                |
| Andere Liegenschaften                            | 2 000.—        |                                      |                |
| Sonstige Aktiven                                 | 9 924 832.85   |                                      |                |
|                                                  | 438 330 779.35 |                                      | 438 330 779.35 |
| Kautionen                                        | 10 101 828.35  | Kautionen                            | 10 101 828.35  |

## Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                   |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                            | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        | 17 439 360.01  | Bankenkreditoren auf Sicht | 12 049 891.11  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 | 35 379 664.30  | Bankenkreditoren auf Zeit  | 187 660 906.54 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  | 47 144 239.48  | Kreditoren auf Sicht       | 80 028 615.86  |
| Wechsel                                                                   | 699 056.80     | Kreditoren auf Zeit        | 26 889 393.05  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       | 2 205 530.51   | Sonstige Passiven          | 93 406 995.16  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        | 84 666 359.06  | Aktienkapital              | 10 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                | 9 817 822.95   | Gesetzliche Reserven       | 7 000 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 | 160 535 670.89 | Spezialreserven            | 30 000 000.—   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 1 630 000.—    | Gewinnsaldo per 1. 1. 1980 | 545 964.87     |
| Hypothekendarlehen                                                        | 1 614 000.—    |                            |                |
| Wertschriften                                                             | 16 305 079.02  |                            |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                    | 70 000 000.—   |                            |                |
| Sonstige Aktiven                                                          | 144 983.57     |                            |                |
|                                                                           | 447 581 766.59 |                            | 447 581 766.59 |

## Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio Intermedio al 30 settembre 1980  
(senza il conto profitti e perdite)

| Attivo                                                          |                | Passivo                                             |                |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|
|                                                                 | Fr.            |                                                     | Fr.            |
| Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale          | 41 165 955.84  | Debiti a vista presso banche                        | 5 448 879.89   |
| Crediti a vista presso banche                                   | 33 169 532.84  | Debiti a termine presso banche                      | 172 836 200.—  |
| Crediti a termine presso banche                                 | 15 166 700.—   | — di cui con scadenza fino a 90 giorni              | 47 052 595.84  |
| — di cui con scadenza fino a 90 giorni                          | 8 446 700.—    | Conti creditori a vista                             | 88 285 805.66  |
| Effetti cambiari e carta monetata                               | 12 154 534.35  | Conti creditori a termine                           | 49 990 492.78  |
| — di cui rescizi e buoni tesoro                                 | —              | — di cui con scadenza a 90 giorni                   | 3 152 000.—    |
| Conti correnti debitori senza copertura                         | 69 728 526.16  | Libretti di deposito                                | 138 537.67     |
| Conti correnti debitori con copertura                           | 41 863 797.12  | Obbligazioni di cassa                               | 29 935 077.96  |
| — di cui con garanzie ipotecarie                                | 9 723 493.05   | Accettazioni ed effetti all'ordine                  | 21 000 000.—   |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                  | 50 036 675.53  | Altre poste del passivo                             | 3 515 000.—    |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                    | 137 056 427.32 | Capitale azioni                                     | 7 400 000.—    |
| — di cui con garanzie ipotecarie                                | 71 641 812.58  | Riserva legale                                      | 51 901.84      |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | 2 959 783.—    | Riserva speciale                                    |                |
| Titoli                                                          | 7 247 638.09   | Saldo profitti e perdite da riporto a nuovo         |                |
| Stabili ad uso della banca                                      | 6 500 000.—    |                                                     |                |
| Altre poste dell'attivo                                         | 12 406 921.39  |                                                     |                |
|                                                                 | 428 806 491.64 |                                                     | 428 806 491.64 |
| Debiti per garanzie prestate e crediti documentari              | 50 288 655.26  | Garanzie prestate e impegni per crediti documentari | 50 288 655.26  |



# Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1980

vom 9. Oktober 1980

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Artikel 15 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und die Einfuhr von Saatkartoffeln, verordnet:

## Art. 1 Produzentenrichtpreise

Die Produzentenrichtpreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Ernte 1980 betragen je 100 kg (ohne Sack):

| Sorten   | Klasse A<br>Fr. | Klasse B<br>Fr. |
|----------|-----------------|-----------------|
| Colmo    | 54.-            | 45.-            |
| Sirtema  | 60.-            | 50.-            |
| Ostara   | 54.-            | 45.-            |
| Prima    | 54.-            | 45.-            |
| Bintje   | 72.-            | 59.-            |
| Ulla     | 59.-            | 49.-            |
| Palma    | 59.-            | 49.-            |
| Urgenta  | 59.-            | 49.-            |
| Désirée  | 57.-            | 47.-            |
| Eba      | 58.-            | 45.-            |
| Marijke  | 58.-            | 45.-            |
| Patrones | 59.-            | 49.-            |
| Isola    | 58.-            | 45.-            |
| Aula     | 60.-            | 47.-            |
| Saturna  | 58.-            | 45.-            |
| Maritta  | 63.-            | 49.-            |
| Tasso    | 58.-            | 45.-            |
| Cosima   | 60.-            | 47.-            |
| Stella   | 120.-           | 90.-            |
| Rosalie  | 59.-            | 49.-            |

## Art. 2 Übernahmepreise

<sup>1</sup> Die Übernahmepreise für inländische, anerkannte Saatkartoffeln der Klasse A werden durch Beiträge des Bundes verbilligt. Diese betragen im Durchschnitt aller Sorten Fr. 2,25 je 100 kg. Der gesamte Betrag wird jedoch im Interesse der Produktionslenkung auf Sorten verteilt.

<sup>2</sup> Die Übernahmepreise, ohne Zuschläge für Säcke, Verlademargen, Lagerung, Lizenzgebühren usw. betragen je 100 kg:

| Sorten   | Klasse A<br>Normalsortierung<br>Fr. | Klasse B<br>Normalsortierung<br>Fr. |
|----------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Colmo    | 54.-                                | 45.-                                |
| Sirtema  | 60.-                                | 50.-                                |
| Ostara   | 54.-                                | 45.-                                |
| Prima    | 54.-                                | 45.-                                |
| Bintje   | 68.-                                | 59.-                                |
| Ulla     | 54.-                                | 49.-                                |
| Palma    | 54.-                                | 49.-                                |
| Urgenta  | 57.-                                | 49.-                                |
| Désirée  | 57.-                                | 47.-                                |
| Eba      | 57.-                                | 45.-                                |
| Marijke  | 50.-                                | 45.-                                |
| Patrones | 57.-                                | 49.-                                |
| Isola    | 50.-                                | 45.-                                |
| Aula     | 52.-                                | 47.-                                |
| Saturna  | 50.-                                | 45.-                                |
| Maritta  | 53.-                                | 49.-                                |
| Tasso    | 50.-                                | 45.-                                |
| Cosima   | 52.-                                | 47.-                                |
| Stella   | 120.-                               | 90.-                                |
| Rosalie  | 59.-                                | 49.-                                |

## Art. 3 Saatkartoffeln, feldbesichtigt und anerkannt

<sup>1</sup> Als Saatkartoffeln gelten nur Kartoffeln, die aufgrund von Anbauverträgen zwischen dem Schweizerischen Saatzuchtverband oder den ihm angehörenden Saatzuchtgenossenschaften einerseits und den Saatzüchtern andererseits oder aufgrund einer Verfügung des Bundesamts für Landwirtschaft (Art. 2 Abs. 2 und 3 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1956 über die Produktion und Einfuhr von Saatkartoffeln) produziert wurden und aus Beständen stammen, die von den durch die eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten bezeichneten Experten feldbesichtigt und von den Forschungsanstalten anerkannt worden sind.

<sup>2</sup> Das Saatgut muss bei der Ablieferung durch den Schweizerischen Saatzuchtverband kontrolliert und die Säcke müssen mit seiner Plombe versehen sein.

## Art. 4 Saatkartoffeln, nicht feldbesichtigt und nicht anerkannt

Für Kartoffeln aus nicht feldbesichtigten und nicht anerkannten Beständen, welche zu Saatwecken abgegeben werden, gelten:

- bei Lieferung in der Grössensortierung für Speisekartoffeln die festgesetzten Preise für Speisekartoffeln;
- bei Lieferung in der Grössensortierung für Saatkartoffeln oder in der Sortierungsgrösse für Speise- und Saatkartoffeln gemischt der Preis für unerlesene Futterkartoffeln.

## Art. 5 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1980 in Kraft.

9. Oktober 1980 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Honegger

# Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte 1980

du 9 octobre 1980

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'article 15 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant la production et l'importation de plants de pommes de terre, arrête:

## Article premier Prix indicatifs à la production

Pour les plants reconnus de pommes de terre du pays, provenant de la récolte de 1980, les prix indicatifs à la production sont les suivants par 100 kilos (sacs non compris):

| Variétés | Klasse A<br>Fr. | Klasse B<br>Fr. |
|----------|-----------------|-----------------|
| Colmo    | 54.-            | 45.-            |
| Sirtema  | 60.-            | 50.-            |
| Ostara   | 54.-            | 45.-            |
| Prima    | 54.-            | 45.-            |
| Bintje   | 72.-            | 59.-            |
| Ulla     | 59.-            | 49.-            |
| Palma    | 59.-            | 49.-            |
| Urgenta  | 59.-            | 49.-            |
| Désirée  | 57.-            | 47.-            |
| Eba      | 58.-            | 45.-            |
| Marijke  | 58.-            | 45.-            |
| Patrones | 59.-            | 49.-            |
| Isola    | 58.-            | 45.-            |
| Aula     | 60.-            | 47.-            |
| Saturna  | 58.-            | 45.-            |
| Maritta  | 63.-            | 49.-            |
| Tasso    | 58.-            | 45.-            |
| Cosima   | 60.-            | 47.-            |
| Stella   | 120.-           | 90.-            |
| Rosalie  | 59.-            | 49.-            |

## Art. 2 Prix de prise en charge

<sup>1</sup> Les prix s'appliquant à la prise en charge des plants reconnus de pommes de terre du pays, classe A, sont réduits à l'aide de contributions fédérales. Celles-ci s'établissent, dans la moyenne de toutes les variétés, à 2 fr. 25 par 100 kilos. Le montant intégral est toutefois réparti, à des fins d'orientation de la production, selon les variétés.

<sup>2</sup> Les prix par 100 kilos s'appliquant à la prise en charge, qui s'entendent sans aucun supplément pour les sacs, la marge de l'expéditeur, l'entreposage, le droit de licence, etc., sont les suivants:

| Variétés | Klasse A<br>Calibre normal<br>Fr. | Klasse B<br>Calibre normal<br>Fr. |
|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Colmo    | 54.-                              | 45.-                              |
| Sirtema  | 60.-                              | 50.-                              |
| Ostara   | 54.-                              | 45.-                              |
| Prima    | 54.-                              | 45.-                              |
| Bintje   | 68.-                              | 59.-                              |
| Ulla     | 54.-                              | 49.-                              |
| Palma    | 54.-                              | 49.-                              |
| Urgenta  | 57.-                              | 49.-                              |
| Désirée  | 57.-                              | 47.-                              |
| Eba      | 57.-                              | 45.-                              |
| Marijke  | 50.-                              | 45.-                              |
| Patrones | 57.-                              | 49.-                              |
| Isola    | 50.-                              | 45.-                              |
| Aula     | 52.-                              | 47.-                              |
| Saturna  | 50.-                              | 45.-                              |
| Maritta  | 53.-                              | 49.-                              |
| Tasso    | 50.-                              | 45.-                              |
| Cosima   | 52.-                              | 47.-                              |
| Stella   | 120.-                             | 90.-                              |
| Rosalie  | 59.-                              | 49.-                              |

## Art. 3 Plants de cultures visitées et reconnues

<sup>1</sup> Seuls sont considérés comme plants les tubercules produits soit en vertu de contrats conclus entre la Fédération suisse des sélectionneurs ou les syndicats qui lui sont affiliés d'une part, et les sélectionneurs, d'autre part, soit conformément à une décision de l'Office fédéral de l'agriculture (art. 2, 2e et 3e al. de l'arrêté du Conseil fédéral susmentionné du 28 décembre 1956). Ces plants doivent provenir de cultures qu'ont visitées les experts désignés par les Stations fédérales de recherches agronomiques et dont la récolte a été admise par celles-ci.

<sup>2</sup> La Fédération suisse des sélectionneurs doit les contrôler à la livraison et munir les sacs de son plomb.

## Art. 4 Plants de cultures non visitées et non reconnues

Les pommes de terre qui proviennent de cultures non visitées et non reconnues, et sont vendues comme plants, seront payées:

- Aux prix des pommes de terre de table, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de table;
- Aux prix des pommes de terre fourragères non triées, lorsque leur calibre correspond à celui des pommes de terre de semence ou qu'il équivaut tantôt à celui des pommes de terre de table tantôt à celui des pommes de terre de semence.

## Art. 5 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 octobre 1980.

9 octobre 1980 Département fédéral de l'économie publique:  
Honegger

# Liste des suppléments de «La Vie économique»

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, ou contre remboursement.

| N° |                                                                                                                                                                                                  | Fr.   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1  | Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)                                                                                                                                         | 1.80  |
| 3  | La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1929)                                                                                                            | 1.80  |
| 4  | Production et commerce du ciment en Suisse (1929)                                                                                                                                                | 3.35  |
| 5  | Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)                                                                                                         | 1.80  |
| 7  | La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)                                                                                                                       | 3.35  |
| 10 | La formation des prix du café en Suisse (1931)                                                                                                                                                   | 3.35  |
| 11 | Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)                                                                                                                         | 3.35  |
| 13 | L'économie sucrière de la Suisse (1932)                                                                                                                                                          | 1.80  |
| 15 | Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)                                                                                                                                                  | 1.80  |
| 17 | Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)                                                                                                                                    | 1.80  |
| 20 | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (1 <sup>re</sup> fascicule) (1935)                                                                                                     | 3.35  |
| 21 | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (2 <sup>e</sup> fascicule) (1935)                                                                                                      | 1.80  |
| 22 | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (3 <sup>e</sup> fascicule) (1936)                                                                                                      | 3.35  |
| 24 | Les tarifs des annonces de journaux (1937)                                                                                                                                                       | 1.80  |
| 25 | La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)                                                                                                                              | 2.35  |
| 27 | Pierres et terres, bois et verres, papier et carton (1937)                                                                                                                                       | 2.85  |
| 28 | Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (4 <sup>e</sup> fascicule) (1938)                                                                                                      | 3.35  |
| 30 | Le coût de la construction et du logement en Suisse (1938)                                                                                                                                       | 3.90  |
| 31 | Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol (1938) | 2.85  |
| 32 | La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939), avec exposé complémentaire (1945)                                                                                                           | 5.—   |
| 34 | Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)                                                                               | 2.30  |
| 35 | Fer et autres métaux non précieux (1939)                                                                                                                                                         | 2.85  |
| 38 | La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)                                                                                                                             | 4.40  |
| 41 | L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles (1943)                                                                                                                          | 6.60  |
| 42 | Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38 (1942)                                                                                                                            | 6.70  |
| 44 | Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence (1943)                                                                                                                 | 2.85  |
| 46 | La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements (1946)                                                                                             | 2.85  |
| 48 | Le commerce de la chaussure en Suisse (1948)                                                                                                                                                     | 10.20 |
| 52 | La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (1949)                                                                                                              | 6.—   |
| 53 | Textiles (industrie et commerce) (1950)                                                                                                                                                          | 5.25  |
| 56 | L'industrie hôtelière suisse (1952)                                                                                                                                                              | 5.50  |
| 57 | La concurrence dans le secteur de la construction (1953)                                                                                                                                         | 6.80  |
| 61 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1952-1955 (1956)                                                                                                         | 9.70  |
| 63 | L'encouragement à la construction de logements économiques (1956)                                                                                                                                | 5.—   |
| 65 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1955-1957 (1958)                                                                                                   | 9.70  |
| 67 | Le contrôle des loyers et son abolition future (1959)                                                                                                                                            | 3.85  |
| 68 | Les taux de salaire et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)                                                                                                   | 11.35 |
| 70 | Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959-1961 (1962)                                                                                                     | 12.35 |
| 71 | Régime des vacances et jours fériés prévus par les conventions collectives de travail, octobre 1962 (1963)                                                                                       | 4.—   |
| 72 | Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)                                                                                                                                 | 6.—   |
| 73 | Taux de salaire et heures de travail dans les contrats collectifs 1961-1963 (1964)                                                                                                               | 13.—  |
| 79 | L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 (1969)                                                                                                                            | 5.—   |
| 80 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans les conventions collectives 1967-1969 (1970)                                                                                                     | 23.50 |
| 81 | La publicité sous forme de cadeaux réclame aux consommateurs (1971)                                                                                                                              | 6.50  |
| 82 | Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1971)                                                                                                             | 6.—   |
| 83 | Objectifs, instruments et organes de la politique conjoncturelle (1972)                                                                                                                          | 8.—   |
| 84 | Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971 (1972)                                                                                          | 25.—  |
| 85 | Manuel de statistique sociale suisse 1932-1971 (1973)                                                                                                                                            | 40.—  |
| 86 | Taux de salaire et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971-1973 (1974)                                                                                          | 30.—  |
| 87 | Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1975)                                                                                                             | 11.—  |
| 88 | Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1973-1975 (1976)                                                                                         | 33.—  |
| 89 | L'indice suisse des prix à la consommation (1977)                                                                                                                                                | 7.—   |
| 91 | Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1979)                                                                                                             | 11.—  |
| 92 | Budgets de ménages de salariés en 1975 (1979)                                                                                                                                                    | 26.—  |
| 93 | Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1977-1979 (1980)                                                                                         | 33.—  |
| —  | Les cartels et la concurrence en Suisse (1957)                                                                                                                                                   | 20.—  |
| —  | Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse (1959)                                                                                | 11.35 |
| —  | Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (12 <sup>e</sup> édition 1968)                                                                                               | 7.—   |
| —  | La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants (1971)                                                                                                                    | 5.50  |
| —  | Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (13 <sup>e</sup> édition 1974)                                                                                               | 10.—  |
| —  | Supplément à la liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (1976)                                                                                                       | 2.—   |
| —  | Le consommateur et le commerce de détail (1976)                                                                                                                                                  | 5.—   |
| —  | Modifications et compléments au supplément n° 87 Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1976)                                                            | 3.—   |
| —  | Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14 <sup>e</sup> édition 1979)                                                                                               | 12.—  |

### 3% (6%) Anleihe 1929 Santiago de Chile, mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen

Valoren-Nummer 709 402

Aus den gemäss Vereinbarung vom Jahre 1949 von der Republik Chile für das zweite Semester 1980 zu Tilgungszwecken zur Verfügung gestellten Mitteln mussten 270 Titel zu Fr. 1000.— nom. in einer Auslösung bestimmt werden. Diese Obligationen, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 9. Oktober 1980 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst, zwecks Rückzahlung zu pari ab 1. Dezember 1980; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

21 1345 1426 2956 3070 3233 3344 3813 4610 5067 5384 5611 6239 6272 6436 7090 7294 8594 8981 9048  
39 1346 2937 2957 3071 3234 3345 3814 4609 5068 5385 5612 6240 6273 7077 7091 7303 8595 8982 9049  
77 1347 2938 2958 3072 3235 3346 3815 4610 5069 5386 5613 6241 6274 7078 7092 7339 8596 8983 9050  
99 1348 2939 2960 3073 3236 3347 3816 4611 5070 5387 5614 6242 6275 7079 7093 7341 8597 8984 9051  
102 1349 2940 3062 3109 3237 3319 3868 4999 5071 5601 6217 6243 6293 7080 7094 7396 8598 8985  
114 1350 2941 3063 3125 3239 3522 3864 5000 5072 5602 6218 6244 6399 7081 7095 7397 8599 8986  
1150 1351 2947 3044 3126 3240 3523 3865 5001 5253 5603 6219 6252 6400 7082 7096 7398 8601 9004  
1152 1352 2948 3045 3127 3241 3574 3866 5002 5254 5604 6220 6256 6401 7083 7111 7438 8602 9012  
1153 1353 2949 3046 3128 3242 3583 3867 5003 5255 5605 6222 6257 6402 7084 7137 7503 8603 9013  
1155 1355 2950 3048 3129 3247 3587 4286 5004 5256 5606 6223 6259 6403 7085 7143 7504 8604 9014  
1232 1356 2951 3049 3208 3248 3640 4287 5006 5257 5607 6224 6260 6404 7086 7153 7626 8605 9066  
1242 1358 2953 3050 3230 3249 3681 4356 5064 5258 5608 6236 6261 6405 7087 7163 7627 8606 9045  
1343 1360 2954 3052 3231 3250 3809 4357 5065 5259 5609 6237 6270 6418 7088 7292 7645 8607 9046  
1364 1361 2955 3053 3232 3250 3810 4370 5066 5260 5610 6238 6271 6420 7089 7293 8005 8978 9047

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 1. Juni 1981 u. ff., können ab 1. Dezember 1980 an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.  
Bank Leu AG  
Herren A. Sarasin & Cie

Zürich, im Oktober 1980

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

### 3% (6%) Anleihe 1929 Republik Chile, mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen

Valoren-Nummer 708 801

Aus den gemäss Vereinbarung vom Jahre 1949 von der Republik Chile für das zweite Semester 1980 zu Tilgungszwecken zur Verfügung gestellten Mitteln mussten 333 Titel zu Fr. 1000.— nom. in einer Auslösung bestimmt werden. Diese Obligationen, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 9. Oktober 1980 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst, zwecks Rückzahlung zu pari ab 15. Dezember 1980; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

31 553 1883 4340 4592 4689 4771 5109 8289 8308 13827 13848 13869 14087 14376 14459 14616 14712 14937 15550  
34 554 1894 4341 4604 4689 4778 5135 8290 8309 13828 13849 13870 14088 14377 14476 14617 14713 14938 15551  
50 555 1897 4342 4605 4691 4779 5136 8291 8310 13829 13850 13871 14089 14378 14477 14618 14714 14939 15552  
157 556 1898 4343 4612 4710 4780 5137 8292 13810 13830 13851 13872 14090 14389 14478 14619 14715 14940 15553  
158 557 1899 4344 4613 4711 4781 5140 8293 13811 13831 13852 13873 14091 14390 14479 14620 14716 14941 15554  
169 559 1900 4345 4614 4712 4782 5141 8294 13812 13832 13853 13874 14092 14391 14480 14621 14717 14942 15555  
192 560 1901 4346 4615 4713 4783 5142 8295 13813 13833 13854 13875 14093 14392 14481 14622 14718 14943 15556  
205 744 1902 4347 4616 4714 4784 5143 8296 13814 13834 13855 13876 14094 14393 14482 14623 14719 14944 15557  
333 748 1903 4348 4617 4715 4785 5144 8297 13815 13835 13856 13877 14095 14394 14483 14624 14720 14945 15558  
334 749 1904 4349 4618 4716 4786 5145 8298 13816 13836 13857 13878 14096 14395 14484 14625 14721 14946 15559  
335 1074 2062 4350 4619 4717 4787 5146 8299 13817 13837 13858 13879 14097 14396 14485 14626 14722 14947 15560  
362 1083 2071 4552 4621 4720 4788 8281 8300 13818 13838 13859 13880 14098 14397 14486 14627 14723 14948 15561  
511 1084 2108 4553 4622 4721 4789 8282 8301 13819 13839 13860 13881 14099 14398 14487 14628 14724 14949 15562  
520 1095 2237 4554 4623 4722 4802 8283 8302 13821 13841 13862 13882 14100 14399 14488 14629 14725 14950 15563  
533 1416 2238 4555 4624 4723 4803 8284 8303 13822 13842 13863 13883 14101 14400 14489 14630 14726 14951 15564  
534 1426 2239 4556 4625 4724 4804 8285 8304 13823 13843 13864 13884 14102 14401 14490 14631 14727 14952 15565  
535 1867 2240 4557 4626 4725 4805 8286 8305 13824 13844 13865 13885 14103 14402 14491 14632 14728 14953 15566  
536 1868 2241 4558 4627 4726 4806 8287 8306 13825 13845 13866 13886 14104 14403 14492 14633 14729 14954 15567  
537 1869 2242 4559 4628 4727 4807 8288 8307 13826 13846 13867 13887 14105 14404 14493 14634 14730 14955 15568

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 15. Juni 1981 u. ff., können ab 15. Dezember 1980 an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.  
Bank Leu AG  
Herren A. Sarasin & Cie

Zürich, im Oktober 1980

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

### 3% (6%) Anleihe 1930 Republik Chile, schweizerisch-holländische Tranche, mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen

Valoren-Nummer 708 820

Aus den gemäss Vereinbarung vom Jahre 1949 von der Republik Chile für das zweite Semester 1980 zu Tilgungszwecken zur Verfügung gestellten Mitteln mussten 333 Titel zu Fr. 1000.— nom. in einer Auslösung bestimmt werden. Diese Obligationen, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 9. Oktober 1980 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst, zwecks Rückzahlung zu pari ab 1. Januar 1981; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

84 921 1500 3440 4118 4269 4588 5093 6725 6771 7082 8282 8304 9037 9649 10966 11091 11978 12796 15152 15174  
85 923 1501 3441 4119 4270 4589 5094 6726 6772 7083 8283 8305 9038 9650 10967 11092 11979 12797 15153 15175  
86 924 1540 3517 4120 4595 4990 5208 6727 6773 8284 8286 9125 9674 10999 11536 12023 13226 15154 15177  
175 925 1541 3518 4132 4596 4991 5209 6728 6774 8285 8287 9126 9675 11000 11537 12024 13227 15155 15178  
176 926 1542 3539 4133 4597 4992 5210 6729 6775 8286 8288 9127 9676 11001 11538 12025 13228 15156 15179  
296 927 1688 4071 4134 4598 4993 5211 6730 6776 8287 8289 9128 9677 11002 11539 12026 13229 15157 15180  
297 928 1689 4072 4135 4599 4994 5212 6731 6777 8288 8290 9129 9678 11003 11540 12027 13230 15158 15181  
298 929 1709 4073 4136 4600 4995 5213 6732 6778 8289 8291 9130 9679 11004 11541 12028 13231 15159 15182  
299 930 1710 4074 4137 4601 4996 5214 6733 6779 8290 8292 9131 9680 11005 11542 12029 13232 15160 15183  
913 931 1711 4075 4244 4362 5020 6404 6906 6982 8275 8598 9292 10010 12036 11623 12736 15143 15166 15758  
914 1171 1712 4076 4245 4563 5021 6405 6907 6983 8276 8634 9293 10011 12037 11624 12737 15144 15167  
915 1172 1713 4077 4246 4564 5022 6406 6908 6984 8277 8702 9294 10012 11625 12738 15145 15168  
916 1173 1714 4078 4247 4565 5023 6407 6909 6985 8278 8711 9295 10013 11626 12739 15146 15169  
917 1174 1715 4079 4248 4566 5024 6408 6910 6986 8279 8720 9296 10014 11627 12740 15147 15170  
918 1276 3439 4114 4266 4367 5025 6512 6987 8280 8721 9297 10015 11628 12741 15148 15171  
919 1497 3443 4115 4267 4368 5026 6513 6988 8281 8722 9298 10016 11629 12742 15149 15172  
920 1498 3444 4116 4268 4369 5027 6514 6989 8282 8723 9299 10017 11630 12743 15150 15173

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 1. Juli 1981 u. ff., können ab 1. Januar 1981 an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.  
Bank Leu AG  
Herren A. Sarasin & Cie

Zürich, im Oktober 1980

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Banco Central de Costa Rica

San José

### Emprunt à taux variable semestriel 1980-1990 de fr. s. 20 000 000.-

(Numéro de valeur: 772.820)

Les obligations porteront intérêt à 7% p. a. durant la période du 10 octobre 1980 au 10 avril 1981 (coupon no 1 payable le 10 avril 1981), soit un intérêt de fr. s. 35.39 par fraction de nominal fr. s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Société financière Italo-Suisse

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Société financière Italo-Suisse sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 novembre 1980 à 11 h. 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, 13, quai du Mont-Blanc, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979-1980.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1979-1980.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire, ainsi que le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, 10, route de Florissant, à Genève, dès le 30 octobre 1980.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au mardi 4 novembre 1980, à 16 heures au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales.  
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano et Chiasso.  
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales.  
MM. Hentsch & Cie, Genève.  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano et Zurich.  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences.  
Banque Leu S.A., Zurich.  
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales.  
Handelsbank N. W. Zurich.  
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle.  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales.

Genève, le 21 octobre 1980

Le conseil d'administration

## Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale extraordinaire

le vendredi 31 octobre 1980, à 10.00 heures à la grande salle du restaurant «La Grenette», à Fribourg

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil de surveillance.
2. Modification des statuts.
3. Augmentation du capital social de 6 à 10 millions de francs.  
3.1. émission de 8000 actions nominatives de Fr. 500.- chacune, au prix d'émission de Fr. 750.- net;  
3.2. constatation de la souscription du nouveau capital;  
3.3. constatation de la libération du nouveau capital en espèces.
4. Nominations statutaires.  
4.1. conseil d'administration;  
4.2. organe de contrôle.

Les actionnaires qui désirent prendre connaissance des modifications des statuts avant l'assemblée pourront les consulter aux guichets du siège principal ou auprès des agences dès le 20 octobre 1980.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 20 au 28 octobre 1980, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres et les bulletins de vote seront délivrés à l'entrée de la salle, de 9.00 à 9.45 heures.

Toute mutation dans le registre des actionnaires sera suspendue du 20 au 31 octobre 1980.

Le président du Conseil de surveillance  
Me J.-F. Bourgnecht

## CAISSE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE FRIBOURG

FRIBOURG BULLE MORAT ESTAVAYER-LE-LAC  
Rue St-Pierre 12 Rue Léchertetta 5 Rte de Berne 1 Rue des Granges 17  
037/225433 029/26565 037/711873 037/633232

## South Company Socosa, Genève

Société Anonyme pour l'étude d'aménagement touristique

### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 octobre 1980, à 16 h., c/o M. André Gaillard, 15, chemin Jules Cougnard, Grange-Canal, Genève.

### Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport de gestion.
4. Rapport du contrôleur aux comptes.
5. Approbation des comptes et décharges aux organes de la société.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de vérification des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, 4, rue de Rive, Genève.

Le conseil d'administration

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Nr. 44 unserer Kundenzeitschrift **APROPOS** behandelt die Themen

\* Personalvorsorgeeinrichtungen: Stand des Gesetzesentwurfes, Rechnungsführung, Vermögensanlagepolitik u. a.

und kann gratis bezogen werden bei einem unserer Stütz:

4002 Basel, St. Jakob-Strasse 25  
3001 Bern, Spitalgasse 2  
2800 Delémont, av. de la gare 48  
1211 Genève 3, Rue du Marché 40  
1001 Lausanne, Avenue Tissot 13  
6901 Lugano, Via Zurigo 5  
6003 Luzern, Hirschemattstrasse 36  
2001 Neuchâtel, Grand-Rue 1a  
9001 St. Gallen, St. Leonhard-Strasse 7  
1951 Sion, Place du Midi 40  
8027 Zürich, General-Guisan-Quai 38

Name und Adresse

☐ deutsch  
☐ franz.

### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien die Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Treffen der führenden Konsumgüter-Produzenten aus fast 40 Ländern - das ist die

## 12. INTERNATIONALE KONSUMGÜTERMESSE BRNO / ČSSR 24. - 28. April 1981

Den stetig ansteigenden Trend der Kontrakte unterstreicht im jetzigen Zeitraum eine noch grössere Messeaktivität der tschechoslowakischen Aussenhandelsorganisationen.

Teilnahme der Produzentenorganisationen - Gelegenheit zu Verhandlungen über die Kooperation.

Neun Branchengruppen: Glas, Keramik, Porzellan, Leder- und Pelzwaren, Heimtextil und Textilergänzungen, Möbel, Musikinstrumente, Kleinwaren, Maschinenbau-Konsumgüter, Baumaterialien und Wochenend-Häuschen.

Wettbewerb um die Goldmedaille INTERMODA 81/82

Fachliches Begleitprogramm bietet den Ausstellern Möglichkeit, potenzielle Benutzer mit der neuen Produktion vertraut zu machen.

Komplexe Dienstleistungen auf internationalem Niveau.

Anmeldefrist: 31. Dezember 1980

Nähere Auskünfte erteilen:

BVV Messen und Ausstellungen Brno, Vystaviště 1  
602 00 Brno, Tschechoslowakei  
Tel. 314 1111 Telex 062294, 062295 Telegr. Fairbrno

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

### Raffiniert einfach archivieren

für kleine, grosse, neue und speziell für vorhandene Archive sowie für alle Akzentypen verblüffend günstige Lösungen exklusiv durch

### Ludwig Poppe + Co

Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden  
Verlangen Sie einfach unseren Rückruf per

(064) 43 30 00

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

SCHILDER

**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

### Büromöbel und Stühle

40% Rabatte - ab Lager

Neue Melamin-Kunststoffbüromöbel in den Farben sandbeige und weiss

Schreibtisch 175 x 75 cm

mit 1 Korpus Fr. 670.-

Winkelkombination 175 x 75 cm

Ansatzisch und 1 Korpus Fr. 801.-

Aktenschränk offen

100 x 48 x 134 cm Fr. 280.-

Sitzungstisch 190 x 95 x 75 cm

Stühle Fr. 548.-

Dactylstuhl ab Fr. 288.-

Fr. 195.-

Holz-Chefzimmer

Pallaster-Nussbaum

Winkelkombination 180 x 90 x 74 cm

Ansatzisch Fr. 1678.-

und 2 Korpusse

Direktionsessel aus Nappaleider

mit Nalgung und Gaslift Fr. 900.-

Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich.

Tel. 042 21 55 48

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursverwaltern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

### minigrip Beutel Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l

Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l

Aktenhüllen-Zelgbuchtaschen

Einweggeschlir

Logo-Plastic AG

Solothurnstrasse 4

4002 Basel, Postfach

Tel. 061 35 32 55

Telex: 63 267

### Kaufmann/Vertreter

wohnhaft in Biel, 3sprachig, mit langjähriger Aussendienst Erfahrung (Industrie, Fachhandel),

sucht per sofort

neuen Wirkungskreis mit interessanten Verdienstmöglichkeiten.

Telefonische Rückfragen an  
(032) 23 68 51

Zu vermieten

in Reinach

### Fabrikations-/ Geschäftsräume

80 m², 120 m², 150 m², ebenerdig mit guter Infrastruktur, gute Zufahrt, Parkplätze. Büros können dazu gemietet werden, als Lager, Atelier, Werkstatt und für Fabrikation.

Auskunft durch Postfach 129,  
5734 Reinach.

### Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorzuleihenden  
Fabrikpreisen.  
Schweizer Qualität.  
Lieferung franko  
Aufstellungsort  
ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

Wir haben regelmässig günstige, stabile

### Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.

Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

### ABWESEND



## 12 gute Gründe für die SBKK-Kollektivversicherung.

Wenn 12 Mitarbeiter Ihres Betriebes in den Ferien weilen, ist das ganz normal, wenn 12 Mitarbeiter krank sind, ist es Pech, wenn aber 12 einfach «blau» machen, schadet das Ihrem Betrieb und dem Betriebsklima. Das Geld für den Lohnausfall zahlt zwar die Versicherung, verärgerte Kunden hingegen sind das schlimmere Übel.

Sprechen Sie einmal mit uns darüber. Wir, die SBKK (Schweizerische Betriebskrankenkasse), haben den Absentismus im Griff. Als Spezialist für das gesamte Gebiet der kollektiven Lohnausfall-

Heilungskosten- und Unfallversicherung sind wir Ihr kompetenter Partner.

Wir bieten Versicherungen nach Mass, nicht nach irgend einem Schema. Ohne Lücken und ohne Überschneidungen. Mit einem vorteilhaften Preis-Leistungsverhältnis. Und dem kleinstmöglichen Arbeitsaufwand.

Machen Sie es wie über 5000 Betriebe vor Ihnen. Gehen Sie auf Nummer sicher mit der SBKK. EIN GUTER BETRIEB IST GUT VERSICHERT.

**SBKK**  
Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung: Rämistrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31  
Geschäftsstellen in Basel 061 23 62 20, Zürich 01 54 79 30, Bern 031 41 26 26, St. Gallen 071 23 36 31, Lausanne 021 26 76 73, Genf 022 33 80 00